

# 上海自动化仪表股份有限公司

1999年年度定期报告

# 年度报告正文（境内）

## 重要提示

本公司董事会保证本报告所载资料不存在重大遗漏、虚假陈述或者严重误导，并对其内容的真实性、准确性和完整性负个别及连带责任。

大华会计师事务所为本公司出具了有保留意见的审计报告，本公司董事会、监事会对相关事项亦有详细说明，请投资者注意阅读。

上海自动化仪表股份有限公司董事会

## （一）公司简介

1、公司的法定中文名称：上海自动化仪表股份有限公司

公司的法定英文名称：Shanghai Automation Instrumentation Co., Ltd.

公司的英文名称缩写：SAIC

2、公司的法定代表人：周永清

3、公司董事会秘书：黄鼎发 授权代表：沈瑞芳

联系地址：上海市延安西路1599号怡翔大楼七楼

联系电话：021-62800705 传真：021-62801680

电子信箱：SAIC BOD @ PUBLIC4.STA.NET.CN

4、公司注册地址及办公地址：上海市延安西路1599号怡翔大楼七楼

邮政编码：200050

国际互联网网址：WWW.SAIC.SH.CN

电子信箱：BOD @ SAIC.SH.CN

5、公司信息披露报纸名称：上海证券报、香港南华早报

登载公司年报的国际互联网网址：HTTP://WWW.SSE.COM.CN

公司年报备置地点：上海市延安西路1599号怡翔大楼七楼

6、公司股票上市交易所：上海证券交易所

股票简称： A 股：自仪股份 B 股：自仪B股

股票代码： A 股：600848 B 股：900928

## （二）会计数据和业务数据摘要

### 1.主要数据

（单位：元）

利润总额：	-137,790,111.82
净利润：	-140,159,089.72
扣除非经常性损益后的净利润：	-138,742,995.32
主营业务利润：	179,154,723.38
其它业务利润：	5,527,150.86

营业利润：	-136,943,984.85
投资收益：	-650,355.15
补贴收入：	731,664.59
营业外收支净额：	-927,436.41
经营活动产生的现金流量净额：	54,272,953.23
现金及现金等价物净增加额：	31,842,231.69

注：扣除非经常性损益的项目及金额：

项目	金额（元）
新产品增值税退税	731,664.59
固定资产清理收入	1,811,480.06
固定资产处理净损失	3,502,707.57
股权投资差额摊销数	456,531.48

2. 境内外两种不同会计准则计算的净利润及差异原因： (单位：千元)

按境内会计准则、制度计算的净利润为：	-141,011
按境外会计准则、制度计算的净利润为：	-271,362
两者产生差异的主要原因有：	
因法定帐目会计政策变更而调整以前年度损益：	-189,372
计提应收账款的坏账准备：	-35,221
冲销(计提)应收关联企业的坏账准备：	57,534
(冲销)计提应收关联企业的少数股东权益：	-18,534
调整固定资产折旧：	1,752
调整过期之应付账款：	-640
调整账列流动及非流动资产中的费用：	30,570
依权益法调整于联属公司的投资损益：	-4,757
调整销售截止差异：	2,492
冲销内部销售未实现利润：	5,283
调整少计的借款利息：	2,019
将奖福基金提取数计入当期损益：	-460
对年初未分配利润的调整计入当期损益：	1,386
其他：	17,587

3. 公司前三年的主要会计数据和财务指标： (单位：元)

	1999年	1998年		1997年	
		(调整前)	(调整后)	(调整前)	(调整后)
主营业务收入：	480,725,330	844,419,861	844,419,861	1,295,410,348	1,295,410,348
净利润：	-140,159,090	1,563,193	-16,093,293	74,945,970	-37,278,295
总资产：	1,476,612,214	1,815,344,391	1,607,571,387	1,993,421,502	1,795,377,523
股东权益：	401,341,168	729,581,463	541,776,561	728,555,763	596,215,498
(不含少数股东权益)					

## 每股收益：

摊薄：	-0.3510	0.0039	-0.0403	0.2065	-0.1027
加权：	-0.3510	0.0039	-0.0403	0.2163	-0.1076
每股净资产：	1.0051	1.83	1.3569	2.01	1.64
调整后的每股净资产：	0.5403	1.27	0.8889	1.55	1.27
每股经营活动产生的 现金流量净额：	0.1359	0.0288	0.0288		
净资产收益率(%)					
摊薄：	-34.92%	0.214%	-2.97%	10.29%	-6.25%
加权：	-34.92%	0.214%	-2.97%	10.64%	-6.47%

注：(1) 每股收益=净利润/年末普通股股份总数；

(2) 每股净资产=年末股东权益/年末普通股股份总数；

(3) 调整后的每股净资产=(年末股东权益 - 三年以上的应收款项净额 - 待摊费用 - 待处理(流动  
固定)资产净损失 - 开办费 - 长期待摊费用-住房周转金负数余额)/年  
度末普通股股份总数；

(4) 每股经营活动产生的现金流量净额=经营活动产生的现金流量净额/年度末普通股股份总数；

(5) 净资产收益率=净利润/年度末股东权益\*100%；

(6) 注(3)中"应收款项"包括应收帐款、其他应收款、预付帐款、应收股利、应收利息、  
应收补贴款。

## 4. 报告期内股东权益变动情况：

项目	股本	资本公积	盈余公积	其中： 法定公益金	未分配利润	未确认的投资损失	股东权益合计
期初数：	399,286,890	210,288,237	28,302,747	799,622.36	-57,740,398	-38,360,914.03	541,776,561
本期增加：		335,852	582,531	36,978	-140,159,090		-139,240,707
本期减少：					1,042,177	152,509	1,194,687
期末数：	399,286,890	210,624,089	28,885,278	836,599.91	-198,941,665	-38,513,423	401,341,168
变动原因：		股权投资准备	子公司计提	子公司计提	年度亏损	子公司亏损	

## (三) 股本变动及股东情况

## 1、股本变动情况

(1) 股份变动情况：报告期内本公司股份没有变动。具体股本结构如下：(单位：股)

	期初数	期末数
一、未上市流通股份：		
1. 发起人股份：	243,160,590	243,160,590
其中：国家持有股份：	243,160,590	243,160,590
2. 募集法人股份：	15,306,500	15,306,500
未上市流通股份合计：	258,467,090	258,467,090
二、已上市流通股份：		

1. 人民币普通股：	33,674,300	33,674,300
2. 境内上市的外资股：	107,145,500	107,145,500
已上市流通股份合计：	140,819,800	140,819,800
三. 股份总数：	399,286,890	399,286,890

## (2) 股票发行与上市情况：

到报告期末为止的前三年，本公司没有发行过股票及衍生证券。

报告期内本公司没有发生过送、转、配等引起公司股份总数及结构变动的情况。

## 2、股东情况介绍：

(1) 报告期末股东总数为29788户。

(2) 本公司前十名股东情况：

股 东 名	年末持股数(股)	占总股本比例(%)
上海仪电控股(集团)公司(国家股)	243160590	60.91
TOYO SECURITIES ASIA LTD.A/C CLIENT (外资股)	7334085	1.84
上海申银万国证券有限公司(法人股)	6130650	1.54
CBNY S/A PNC/SKANDIA SELECT FUND/CHI (外资股)	5366133	1.34
上海交大产业投资管理(集团)有限公司(法人股)	4600000	1.15
上海交大南洋股份有限公司(法人股)	3307248	0.83
NATEXIS BANQUES POPULAIRES (外资股)	2285770	0.57
WARDLEY JAMES CAPEL FAR EAST LTD (外资股)	1936000	0.48
SHANIA CHLOR-ALKALI CHEMICAL (AUSTRALIA) (外资股)	1773374	0.44
B G INVESTMENTS LTD (外资股)	1698480	0.43

## (四) 股东大会简介

## 1. 股东大会的通知、召集、召开情况：

公司董事会于1999年5月25日在上海证券报、香港南华早报同时刊登了关于召开公司第六次股东大会(1998年年会)的通知。大会于1999年6月25日下午召开，出席本次股东大会的股东及股东代表共有204人，代表股份总数为260812582股，占公司总股本的65.32%。

2. 本次股东大会通过了：《公司业务工作报告》；《监事会工作报告》；《公司财务预决算报告》；《公司利润分配方案》及《公司变更注册地址的报告》，有关股东大会决议公告于1999年6月26日刊登于上海证券报、香港南华早报。

3. 本次股东大会进行了公司董事会和监事会的换届选举。

会议选举：许绿荫女士、贡胜利先生、范幼林先生、周永清先生、郑祖明先生、宓麒麟先生、姜国芳先生、徐鹏先生为公司第三届董事会董事。

会议选举：王妙碧女士、严莉莉女士、承志祥先生为公司监事会监事，他们和由公司职代会选举产生的郑斌章先生、陶茂昌先生两位职工监事共同组成公司第三届监事会。

上述有关选举结果刊登于1999年6月26日的上海证券报、香港南华早报。

## (五) 董事会报告

### 1. 公司经营情况

#### (1) 行业地位：

本公司所处的自动化仪表行业，是属于知识（技术）密集、资金密集型的产业，它的产品在工业生产过程中和其他许多场合，发挥着"神经"和"眼睛"的作用，各行各业的现代化都离不开自动化控制技术。最近上海市政府把自动化仪表及控制系统作为建设上海工业新高地的二十大重点产品之一。本公司是国内规模最大，产品门类最全，系统成套能力最强的自动化仪表制造企业，"中国500家工业企业"之一，连续数年被评为上海市"高新技术企业"。据国家机械工业局信息显示，本公司1999年度实现的工业总产值和销售产值均名列全国自动化仪表行业前茅。

#### (2) 业务范围及经营情况：

本公司主营业务范围：自动化控制系统和自动化仪表及其相关的机电产品、元器件、仪表成套装置、仪器仪表元器件、工艺配套件、技术服务与咨询及投资兴办公司。

#### 本公司1999年经营状况：

对部分所属单位实施了销售一体化，对外统一打公司品牌，在用户中反映较好。99年压缩库存工作成效显著，比1998年下降3500万元，采购费用下降10%以上。1999年应收帐款比1998年下降1500万元，基本制止了应收帐款连年来不断上扬的势头。

加大了转换机制的力度。完成了5个所属单位的改制与5个所属单位的转制，为2000年面上推开创造了条件。制订了"分支机构经营者风险抵押承包实施办法"公司与5家经营承包责任人分别签订了承包协议。

产品开发实现了新的突破。完成了自行开发的HART协议产品与应用新型传感器产品的技术鉴定。在现场总线产品的开发方面，通过国家攻关项目的开发，掌握了HART协议现场仪表开发的关键技术，有6项产品做了开发FF协议仪表的技术准备。

合资企业健康发展。公司投资参股的20家合资企业，99年实现销售7.1亿元，利润2850万元。

有效开展了遵循审计工作。加大和强化了内审工作，充实了人员，扩大了审计工作面，全年共开展内审项目30项，离任经济责任审计6项，转改制单位歇业、转制企业资产审计12项，遵循审计12项。对查实存在的问题提出了64条建设性整改意见或建议，保证公司资产安全有效地运行。

#### (3) 控股子公司情况：

子公司名称	经营范围	注册资金	投资比例	类型	主营收入	利润
上海麦克林电子有限公司	电子计算机及仪器仪表	710万美元	75%	合资	2,484,955	-10,743,649
上海精工游丝有限公司	游丝系列产品	8000万日元	75%	合资	6,571,467	-133,685
上海申友电器设备有限公司	低压电器控制柜	30万美元	6.7%	合资	4,523,308	-103,177
上海海通锅炉微机控制有限公司	工业锅炉微机控制系统及装置	30万美元	60%	合资	2,278,320	-1,148,677
上海横河电机有限公司	流量仪表等	300万美元	51%	合资	59,045,079	5,117,016
上仪国际贸易有限公司	国际贸易等	50万元人民币	90%	合营	1,820,000	410,862

#### (4) 在经营中出现的问题与困难及解决方案。

由于市场有效需求不足，行业竞争激烈，公司本身在新形势下市场开拓力度不够，因此主营业务收入下降幅度较大，再加上会计政策的变更，公司计提坏账准备数额较大，因此造成公司1999年度亏损。在新的一年里，针对公司面临的形势和困难，将重点做好以下工作：

加快新产品开发，努力培育新的增长点。

加强市场开拓力度，提高市场占有率。  
 强化内部管理，努力降低成本。  
 寻求各种途径，提高资产运行质量。

## 2. 公司财务状况：

### (1) 主要财务指标：

项目	1999年12月31日	1998年12月31日	增减(±%)
总资产：	1,476,612,214	1,607,571,387	-8.15
长期负债：	47,022,505	109,326,554	-56.99
股东权益：	401,341,168	541,776,561	-25.92
主营业务利润：	179,154,723	233,556,332	-23.29
净利润：	-140,159,090	-16,093,293	770.92

### (2) 对会计师事务所审计报告中保留意见的说明：

大华会计师事务所有限公司在审计报告中就我公司坏账准备计提问题作了如下保留意见：贵公司系发行A、B股的上市公司，根据财政部财会字(1999)35号文的规定，我们认为贵公司对应收帐款坏帐准备计提不足。截至1999年12月31日止贵公司尚需补计提坏帐准备为人民币14,190万元，按追溯调整法计算，将分别减少1997年度以前净利润6,359万元，1997年度净利润2,190万元，1998年度净利润2,072万元，1999年度净利润3,569万元。

我公司董事会认为：上述坏账准备差额中有相当一部分是改制前的原老企业带入上市公司的，在新的一年里，本公司将在控股股东--上海仪电控股(集团)公司的支持下予以解决。

## 3. 公司投资情况：

(1) 报告期内没有募集资金，也没有报告期之前募集的资金延续到报告期内的情况。

(2) 报告期内以公司自有资金投资205万元的核电站控制系统开发项目，投资25万元的大型煤化工控制系统及仪表开发项目，已提前完成，到目前为止，累计新增销售收入3000万元左右。另外大型乙烯控制系统及仪表开发项目，正在进入现场试验阶段，可以在2000年内如期完成。投资480万元的现场总线智能仪表研究与开发项目中已有HART智能差压变送器和HART智能热电偶温度变送器已完成。

## 4. 生产经营环境以及宏观政策、法规发生重大变化，对公司财务状况和经营成果的影响

由于会计政策的变更，公司1999年度计提坏账准备数额较大，成为公司亏损的重要原因。

## 5. 新年度业务发展计划

2000年经济工作方针：转变观念，转换机制；增大销售，增加收入；轻型结构，减少支出；正常运行，确保稳定。

切实转换机制：着重抓好用人机制、分配机制和规范法人治理结构，构筑公司内部各项机制的框架。改革分配制度。主要抓好三类人的激励和制约，一是工厂的主要经营者，二是科技人员；三是销售人员。规范治理结构，理清内部工作界面和权限。

加强各个“中心”建设，2000年要增加对技术中心的投入，加大技术中心机制转换的力度，真正成为公司集产品开发、技术中坚力量、技术储备于一体的国家级技术中心；成立计量测试中心，充分发挥现有测试设备的能力；成立集团采购中心，实施集团采购的方案，压缩库存，降低采购成本；成立财务结算中心，中心采取资金集约营运方式，提高运用现金流量效率和能力；销售中心应在现有基础上扩容，真正树立起“自仪公司”一面旗帜的品牌。

大力拓展市场：建成一个基地：以压力仪表为主，辅之以电机、水表、变压器等产品，逐步形成出口基地。建好一块市场：拓展系统集成、压力变送器、压力仪表、调节阀、执行机构、温度仪表等6类重点产品市场占有率。抓好对UPS、无纸记录仪、包装秤3只潜力产品的培育。建立一支队伍：不断提高销售人员素质。建设一个网络：理顺与直供用户以及全国各地网点的关系，在全国设立十个办事处。

激励技术创新：实现一批HART总线智能仪表的投产，完成一批FF总线智能仪表的开发，争取国家"十五"FF系统仪表科技攻关项目，解决好公司的核心技术问题五项(智能化技术,通信技术,超声检测技术,信号识别技术,光纤传递技术),进一步修改公司的自动化仪表产业发展战略及三年滚动计划，修改公司产品发展规划。在公司战略规划研究的基础上编制完成公司的"十五"发展规划。

加强内部管理：向管理要效益作为新年度的重点工作之一，尤其要加强对应收账款的管理，防止新的坏账损失的产生，同时要加强对采购成本的管理，达到开源节流并举，努力提高经济效益。

## 6. 董事会日常工作

报告期内公司董事会共召开了6次董事会议。

1999年2月9日，公司举行二届十六次董事会会议，审议通过《关于加强对外提供经济担保管理的若干意见》，《关于实施第二期"双加工程"等技改项目的请示》、《上海仪表配件厂等九家单位进行改制的决议》。

1999年4月22日，公司举行二届十七次董事会会议，审议通过《公司1998年度利润分配方案》、《1998年年报及摘要》、《关于召开第六次股东大会（1998年年会）的公告》，关于成立上海自动化仪表股份有限公司控制分公司和《任免高级管理人员》的决议，有关决议于1999年4月24日刊登在上海证券报和香港南华早报上。

1999年5月24日，公司举行二届十八次董事会会议，审议通过《公司业务工作报告》、《公司财务预决算报告》、《修改公司章程中关于注册地址变更的报告》、《董、监事换届工作报告及推荐候选人名单》、《关于推迟股东大会召开时间的公告》等决议，有关决议于1999年5月25日刊登在上海证券报和香港南华早报上。

1999年6月25日，公司举行三届一次董事会会议，审议通过了选举正、副董事长及聘任董事会秘书的决议，有关决议于1999年6月26日刊登在上海证券报和香港南华早报上。

1999年8月17日，公司举行三届二次董事会会议，审议通过《关于公司本部机构设置的请示》、《公司1999年度中期报告》、《关于同意仪表弹性元件厂改制为有限责任公司》的决议，有关决议于1999年8月19日刊登在上海证券报和香港南华早报上。

1999年10月21日，公司举行三届三次董事会（通讯会议），审议通过《上海源泉仪表股份有限公司变更投资方》、《上海斯凯达自动化系统有限公司进行特别清算》的决议。

## 7. 公司管理层员工情况：

### (1) 现任董事、监事、高级管理人员

姓名	性别	年龄	职务	年初持股数量(股)	年末持股数量(股)	任期
周永清	男	55	董事长	1837	1837	1999.6~ 2002.6
郑祖明	男	55	副董事长	1100	1210	1999.6~ 2002.6
贡胜利	男	53	董事总经理	0	0	1999.6~ 2002.6
范幼林	男	43	董事、副总经理	354	354	1999.6~ 2002.6
徐鹏	男	43	董事	1837	1837	1999.6~ 2002.6
许绿荫	女	55	董事	1540	1540	1999.6~ 2002.6
宓麒廷	男	65	董事	0	0	1999.6~ 2002.6
姜国芳	男	42	董事	0	0	1999.6~ 2002.6
许大庆	男	36	总工程师	1210	1210	1999.6~ 2002.6

乐嘉民	男	51	副总经理	0	0	1999.6~ 2002.6
承志祥	男	56	监事会主席	0	0	1999.6~ 2002.6
严莉莉	女	53	监事会副主席	0	0	1999.6~ 2002.6
王妙碧	女	54	监事	0	0	1999.6~ 2002.6
陶茂昌	男	55	监事	1050	1050	1999.6~ 2002.6
郑斌章	男	50	监事	0	500	1999.6~ 2002.6
黄鼎发	男	57	董事会秘书	0	0	1999.6~ 2002.6

(2) 报告期内：公司董事、监事、高级管理人员年度报酬总额为410262元，其中30000元以内2人；40000~50000元3人；50000~65000元4人。另外：周永清、徐鹏、许绿荫、宓麒廷、姜国芳五位董事，承志祥、王妙碧二位监事不在公司领取报酬。

(3) 报告期内：因公司董事会、监事会进行换届选举，汤振生先生、朱咪莉女士、应志刚先生、应年康先生不再担任公司董事；汤青先生、顾士根先生、吴梦飞先生、陈建新先生、黄洪发先生不再担任公司监事。另外：黄煜仁先生因工作调动，不再担任公司副总经理职务，聘任乐嘉民先生为公司副总经理。

(4) 公司员工情况：公司到1999年末在岗职工总数为4247人，退休职工总数为7071人。

在岗员工专业构成状况：

分类	人数	比例 %
生产人员	2193	51.64
销售人员	452	10.64
技术人员	981	23.1
财务人员	125	2.94
行政人员	496	11.68

在岗员工教育程度状况：

分类	人数	比例 %
大学本科以上	446	10.5
大专	664	15.64
中专、高中	1352	31.83
高中以下	1785	42.03

#### 8. 本次利润分配预案：

经公司董事会审议，本年度因公司亏损，因此不进行利润分配，也不进行用资本公积金转增股本。

#### 9. 其他报告事项

在编制本年度报告期间，本公司的控股股东-上海仪电控股（集团）公司经财政部管字（2000）54号文批准将其持有的本公司243160590股国家股本中的35318441股，以每股4.50元人民币转让给上海国际信托投资公司。

转让后公司的股权发生如下变化：（单位：股）

	转让前股份数	%	转让后股份数	%
(一) 尚未流通股份				
(1) 国家股	243160590	60.91	207842149	52.06

(2)国有法人股			35318441	8.85
(3)募集法人股	15306500	3.83	15306500	3.83
尚未流通股份合计	258467090	64.74	258467090	64.74
<b>(二)已流通股份</b>				
(1)境内上市的人民币普通股(A)	33674300	8.43	33674300	8.43
(2)境内上市的外资股(B)	107145500	26.83	107145500	26.83
已流通股份合计	140819800	35.26	140819800	35.26
<b>(三)股份总数</b>	399286890	100	399286890	100

有关本次国家股转让的公告刊登于2000年3月22日的《上海证券报》和香港《南华早报》。

## (六)监事会报告

### 1.监事会工作概况

1999年度监事会共召开过三次会议，第一次监事会会议于1999年5月24日召开，会议主要审议了1998年度监事会工作报告，同时提名承志祥先生、王妙碧女士、严莉莉女士为公司第三届监事会成员的候选人，提请第六次股东大会表决通过，由公司职工民主推选的职工代表郑斌章先生、陶茂昌先生直接成为监事会成员。第二次监事会会议即三届一次监事会于1999年6月25日召开，会议选举承志祥先生为监事会主席，严莉莉女士为监事会副主席。第三次监事会会议即三届二次监事会于1999年8月13日召开，会议就1999年中报事宜听取了公司经理班子的情况汇报。此外，监事长和监事会成员列席了董事会会议，并在会上就各种事项发表监事会独立意见，起到了监事会应有的监督作用。

### 2.监事会根据《公司法》和《公司章程》对下列事项发表独立意见

#### (1)检查公司依法运作情况

监事会认为 1999年公司董事会和总经理在重大决策和经营运作过程中遵守国家的法律法规和《公司章程》的有关规定，能认真贯彻执行股东大会的各项决议。1999年度，公司进一步推进了实体化工作，加大了转换机制的力度，产品开发实现了新的突破，合资企业健康发展，分流工作成效显著。董事会成员、总经理及高级管理人员在执行公司职务时能秉公守法，没有发现违反法律、法规、公司章程和侵犯股东权益的行为。

#### (2)检查公司财务情况

监事会核对了董事会提交股东大会审议的资产负债表、利润表及利润分配表、现金流量表和业务报告，认为均如实反映了公司的财务状况。监事会认为公司的财务制度是健全的，整个财务工作的运行是正常的。

#### (3)对募集资金使用情况的说明

公司在报告年度内没有募集资金，也没有将报告年度之前募集到的资金延续到报告年度以内使用。公司在收购、出售资产交易中没有内幕交易，没有发生故意损害股东权益的行为，没有造成公司资产的流失。公司在关联交易中履行了公平交易的原则，没有出现损害上市公司形象和利益的行为。

#### (4)监督董事会、经理班子勤政廉政情况

公司监事会按照公司章程的规定，对董事会、经理班子进行了勤政廉政的监督，并按照党和国家对国有企业领导干部廉洁自律的有关规定，在分配、奖励、兼职取酬、住房和收入申报、收受礼品、通信工具使用、业务招待费报告等方面都建立了制度，一年来没有发现以权谋私的行为。

(5)关于大华会计师事务所为本公司出具的审计报告中有保留意见，公司监事会认为董事会对大华会计师事务所出具的审计报告保留意见所作的说明是客观的、真实的。

## (七)重要事项

1. 报告期内本公司没有发生重大诉讼、仲裁事项。
2. 报告期内：公司董事会进行了换届选举，在第六次股东大会（1998年年会）上，选举周永清、郑祖明、贡胜利、范幼林、徐鹏、许绿荫、宓麒廷、姜国芳为公司第三届董事会董事，经公司三届一次董事会选举，周永清先生当选为董事长，郑祖明先生当选为副董事长。同时董事会续聘黄鼎发先生任董事会秘书。
3. 报告期内公司无重大关联交易事项。
4. 本公司与控股股东--上海仪电控股（集团）公司严格执行在人员、资产、财务上的三分开。
5. 报告期内公司续聘大华会计师事务所有限公司，香港安达信会计师事务所为公司进行审计。
6. 有关公司对外提供担保情况：  
本公司同上海飞乐股份有限公司、上海广电股份有限公司分别按照对等的原则相互提供经济担保，1999年度本公司为上海飞乐股份有限公司的担保余额为41991.9万元，为上海广电股份有限公司的担保余额为33148.4万元。  
本公司为下属子公司提供担保1999年度余额为1850万元人民币及589万美元，为上海通达房地产有限公司担保1500万元，为上海仪表电子系统房地产公司担保2600万元，为上海金陵股份有限公司担保760万元。
7. 截至1999年12月31日止有已逾期未还的长期借款为人民币113,823,300.00元，公司已列入国家经贸委第一批债转股108户名单之一，目前正在报批中。

#### (八) 公司其它有关资料

1. 公司首次注册登记日期：一九九三年十二月二十日。  
最近一次变更注册登记日期：一九九八年九月四日  
注册登记地点：上海市工商行政管理局
2. 企业法人营业执照注册号：企股沪总副字第019035号(市局)
3. 税务登记号码：国税沪字310042520102073号
4. 公司未流通股票的托管机构名称：上海证券中央登记结算公司。
5. 公司聘请的会计师事务所名称、办公地：  
国内会计师：大华会计师事务所有限公司，办公地址：上海市昆山路146号。  
国际会计师：安达信会计师事务所，办公地址：香港中环干诺道中111号永安中心25楼

#### (九) 备查文件

1. 载有法定代表人、财务负责人、会计经办人员签名并盖章的会计表报。
2. 载有会计师事务所盖章、注册会计师签名并盖章的审计报告正本。
3. 报告期内在中国证监会指定报纸上公开披露过的所有公司文件的正本及公告的原稿。

\* 本年度报告编制说明：本报告分别以中、英文两种文字编制，在对两种文本的理解上发生歧义时，以中文文本为准。

上海自动化仪表股份有限公司  
2000年4月26日

# 审计报告及会计报表附注（境内）

## 审计报告

华业字(2000)746号

上海自动化仪表股份有限公司全体股东：

我们接受委托，审计了贵公司1999年12月31日资产负债表和合并资产负债表、1999年度的利润及利润分配表和合并利润及利润分配表、1999年度现金流量表和合并现金流量表。这些会计报表由贵公司负责，我们的责任是对这些会计报表发表审计意见。我们的审计是根据中国注册会计师独立审计准则进行的。在审计过程中，我们结合贵公司的实际情况，实施了包括抽查会计记录等我们认为必要的审计程序。

贵公司系发行A、B股的上市公司，根据财政部财会字[1999]35号文的规定，我们认为贵公司对应收帐款坏帐准备计提不足。截至1999年12月31日止贵公司尚需补计提坏帐准备为人民币14,190万元，按追溯调整法计算，将减少1997年度以前的净利润6,359万元，减少1997年度净利润2,190万元，减少1998年度净利润2,072万元，减少1999年度净利润3,569万元。

我们认为，除以上情况造成的影响外，上述会计报表符合《企业会计准则》和《股份有限公司会计制度》的有关规定，在所有重大方面公允地反映了贵公司1999年12月31日的财务状况及1999年度经营成果和现金流量变动情况，会计处理方法的选用遵循了一贯性原则。

大华会计师事务所有限公司  
中国·上海·昆山路146号

中国注册会计师 朱蕾蕾 杨晓梅  
2000年4月12日

上海自动化仪表股份有限公司

会计报表附注

1999年度

### 一、公司简介

1. 公司于1993年9月25日由上海仪表工业局报经上海市经委以"沪经企字(1993)第413号"文批准同意，由上海自动化仪表公司改制并上市的股份有限公司，公开向社会募集A股3,200万股。1994年4月经上海市证券管理办公室以"沪证办(1994)036号"文批准，向境外法人、自然人公开发行人民币特种股票(B股)7,000万股。1994年6月19日经上海市外国投资工作委员会以"沪外资委批字(94)第695号"文批准为中华人民共和国外商投资企业。1998年6月16日公司召开第五次股东大会通过1997年度利润分配方案，并经上海市证券期货监督管理委员会以"沪证司[1998]069号"文和上海市外国投资工作委员会以"沪外资委批字(98)第963号"文批准，用资本公积金转增股本36,298,808.00元，业经我所验资并出具"华业字(98)第964号"验资报告，1999年1月7日由国家工商行政管理局换发"企股沪总字第019035号"企业法人营业执照。公司注册资本为人民币399,286,890.00元，企业法定代表人周永清。

公司经济性质：股份有限公司；所属行业：仪表制造业。

经营范围：自动化控制系统和自动化仪表及其相关的机电产品、元器件；仪表成套元器件、工艺配套件；技术服务与咨询及投资兴办公司。

2. 主要产品和提供的劳务：为工业生产过程控制系统装置和仪表、分析仪器、汽车电子、计算机、楼宇控制系统、商业和金融自动化系统，可编程序控制器(PLC)、家用电器及仪表控制柜、低压电器柜、各种仪表元件和气动元件等。

3. 生产经营的概况：1999年公司围绕以"耕耘市场、科技兴企、调整优化、创新发展"这样一个指导思想，通过压缩存货，降低采购成本，压缩应收帐款等基础工作，稳住了现金流量，从而进一步推进了实体工作，对部分所属单位实施了销售一体化，对外统一打公司品牌，基本制止了应收帐款连年来不断上扬的势头。产品开发实现了新的突破，自行开发了HART协议产品与应用新型传感器产品，掌握了HART协议产品现场仪表开发的关键技术。

由于国家投资重心的转移，对生产主要为电站配套服务产品的公司造成很大压力，主营收入和盈利均未完成1999年度公司的预算目标。

## 二、公司主要会计政策、会计估计和合并会计报表的编制方法

1. 会计制度：本公司执行《股份有限公司会计制度》及其补充规定。

2. 会计年度：公历1月1日至12月31日。

3. 记帐本位币：人民币。

4. 记帐基础：权责发生制；计价原则：历史成本。

5. 外币业务核算方法：

会计年度内涉及外币的经济业务，按发生当月初中国人民银行公布的市场汇价（中间价）折合人民币入帐。月末将外币帐户余额按月末市场汇价（中间价）进行调整，发生的差额，与购建固定资产有关的予以资本化，属于筹建期间的计入开办费，属于生产经营期的计入当期费用。

6. 现金等价物的确定标准：

凡同时具备期限短、流动性强、易于转换为已知金额现金，价值变动风险很小的投资，确认为现金等价物。

本公司无现金等价物。

7. 坏帐的核算方法：

坏帐的确认标准：

(1) 因债务人破产或死亡，以其破产财产或遗产清偿后，确实不能收回的应收款项；

(2) 因债务人逾期未履行偿债义务超过三年确实不能收回的应收款项。

以上确实不能收回的应收款项，报经董事会批准后，作为坏帐。

坏帐损失核算采用备抵法。本公司原按年末应收帐款余额的5%计提坏帐准备，现根据本公司董事会决议，从1999年1月1日起，坏帐准备的计提范围为应收帐款和其他应收款；计提方法变更为：除对子公司上海麦克林电子有限公司应收帐款按逐项分析计提坏帐准备外，母公司和其余的子公司应收帐款按期末余额的5%计提，其他应收款按逐项分析计提坏帐准备。

8. 存货核算方法

存货分类为：原材料、委托加工材料、低值易耗品、在产品、产成品。

各种存货按取得时的实际成本记帐；存货中原材料发出时采用计划成本计价，并按上月末成本差异率，将计划成本调整为实际成本；产成品按实际成本核算，发出时采用加权平均法计价；低值易耗品领用时按一次摊销法摊销。

本公司的期末存货按成本与可变现净值孰低计价，并按分类比较法计提存货跌价准备。

9. 短期投资核算方法：根据《企业会计准则 - 投资》规定，短期投资以实际支付的全部价款（包括税金、手续费和相关费用）扣除已宣告发放但未领取的现金股利（或已到期尚未领取的债券利息）入帐；在处置时，按所收到的处置收入与短期投资帐面价值的差额确认为当期的投资收益。短期投资在期末按成本与市价孰低法计价，市价低于成本的部分确认为跌价准备。具体计提方法为：按投资总体计算并确定所计提的跌价损失准备，并计入当期损益。

10. 长期投资核算方法：

(1) 长期债券投资的计价及收益确认方法：按取得时实际支付的全部价款（扣除支付的税金、手续费等各项附加费用）扣除实际支付的分期付息债券价款中包含的已到期尚未领取的债券利息后的余额作为实际成本记帐，并按权责发生制原则按期计提利息，并计入投资收益。

(2) 长期债权投资溢价和折价的摊销方法：在债券购入后至到期日止的期间内按直线法，于确认相关债券利息收入的同时摊销。

(3) 长期股权投资计价和收益确认方法：长期股权投资包括股票投资和其他股权投资。长期股权投资，按投资时实际支付的价款入帐。

公司对被投资单位无控制、无共同控制或无重大影响的，长期股权投资采用成本法核算；公司对被投资单位具有控制、共同控制或重大影响的，长期股权投资采用权益法核算。

(4) 对外长期股权投资采用权益法核算时，其取得成本与其在被投资单位所有者权益中所占份额之间的差额，计入长期股权

投资差额，并按10年平均摊销计入损益。

(5)提取长期投资减值准备的方法为：采用逐项计提的方法。本公司对被投资单位由于市价持续下跌或被投资企业经营情况恶化等原因，导致其可收回金额低于长期投资的帐面价值，并且这种降低的价值在可预计的将来期间内不可能恢复时，应将可收回金额低于长期投资帐面价值的差额，首先冲抵该项投资的资本公积准备项目，不足冲抵的差额部分，确认为当期投资损失。已确认损失的长期投资的价值又得以恢复的，应在原已确认的投资损失的范围内转回。

#### 11. 固定资产计价和折旧方法

(1)固定资产标准为：使用期限超过一年的房屋、建筑物、机器、机械、运输工具以及其他与生产、经营有关的设备、器具、工具等；单位价值在2,000元以上，并且使用期超过两年的，不属于生产、经营主要设备的物品。

(2)固定资产分类为：房屋建筑物、机器设备、电子设备、运输设备、其他。

(3)固定资产计价：按实际成本计价。

(4)固定资产折旧采用直线法平均计算，并按各类固定资产的原值和估计的经济使用年限扣除残值（原值的4%）制定其折旧率。固定资产各类折旧率如下：

资产类别	估计的经济使用年限	年折旧率	预计残值率
房屋建筑物	10 - 40年	2.4%-9.6%	4%
机器设备	12-28年	3.43%-8%	4%
电子设备	10-12年	8%-9.6%	4%
运输设备	12年	8%	4%
其他	8-10年	9.6%-12%	4%

本公司投资的中外合资子公司，按《外商投资企业财务制度》规定的使用年限和残值率计提折旧。

#### 12. 在建工程核算方法：

在建工程按实际发生的支出入帐，并在完工交付使用时，按工程的实际成本确认为固定资产；在建工程借款所发生的利息在交付使用前记入工程成本，交付使用后，计入当期财务费用。

#### 13. 无形资产核算方法：

按取得时的实际成本计价，其中职工房屋使用权按四十年摊销，其他各项目分别按收益期平均摊销。

#### 14. 开办费和长期待摊费用摊销方法：

- 子公司的开办费从经营起按5年平均摊销；
- 住房补贴从发生起按10年平均摊销；
- 长期借款利息从1997年起按3年平均摊销；
- 待转销汇兑损益从1995年起按5 - 10年平均摊销。

#### 15. 收入确认原则

(1) 销售商品：公司已将商品所有权上的重要风险和报酬转移给买方，公司不再对该商品实施管理权和实际控制权，相关的收入已经收到或取得了收款的证据，并且与销售该商品相关的成本能够可靠地计量时，确认营业收入的实现。

(2) 提供劳务：在同一年度内开始并完成的，在劳务已经提供，收到价款或取得收取价款的凭证时，确认劳务收入。

(3) 他人使用本公司资产：利息收入，按使用现金的时间和适用利率计算确定；发生的使用费收入按有关合同或协议规定的收费时间和方法计算确定。上述的收入确定并应同时满足：与交易相关的经济利益能够流入公司，收入的金额能够可靠的计量。

#### 16. 所得税的会计处理方法

采用应付税款法。

#### 17. 合并会计报表编制方法：

合并范围及所采用的会计方法：根据财政部财会字(1995)11号《关于印发 合并会计报表暂行规定 的通知》和财会二字

(96)2号《关于合并会计报表合并范围请示的复函》等文件的规定，以公司本部和纳入合并范围的子公司1999年度的会计报表以及其他有关资料为依据，合并各项目数额编制而成。合并时，公司的重大内部交易和资金往来均相互抵销。

纳入合并报表范围的五家合资公司执行《中外合资企业会计制度》，与本公司执行的会计制度不同形成的差异在合并报表时予以调整。

合营企业按比例合并的方法进行合并。即将合营企业的资产、负债、收入、费用、利润和现金流量均按照公司对合营企业的投资比例进行合并。合并时，对公司与合营企业之间的内部交易事项，均按比例予以抵销。

本公司无合营企业。

18. 会计政策、会计估计的变更：

(1) 会计政策的变更

根据财政部财会字[1999]35号文《关于印发 股份有限公司会计制度有关会计处理问题补充规定 的通知》和财政部财会字[1999]49号文《关于 股份有限公司会计制度有关会计处理问题补充规定问题解答 的通知》的有关规定，本公司本年度改变了应收款项坏帐准备的计提方法和比例并采用追溯调整法，调整了1999年度会计报表和合并会计报表相关项目的年初数和上年实际数。上述会计政策变更对以前年度净利润的累计影响数为-150,830,359.26元。详细见本附注五、32。

(2) 本年度会计估计未发生变更。

三、税项

本公司适用的税种与税率。

税种	税率	计税基数
所得税	15%	应纳税所得额
增值税	17%	增值税应纳税额
营业税	5%	营业额
城建税	5%-7%	应纳营业税额和增值税额

四、控股子公司及合营企业

1. 公司所控制的境内外所有子公司情况，公司合并报表的合并范围：

被投资单位全称	经营范围	注册资本	实际投资额	母公司持股比例	是否合并	是否按权益法算
上海上仪国际贸易有限公司	国际贸易	人民币50万元	人民币45万元	90%	是	是
上海麦克林电子有限公司	电子计算机及仪器仪表	美元710万元	人民币30,788,085.00元	75%	是	是
上海精工游丝有限公司	游丝系列产品	日元8,000万元	人民币4,668,006.00元	75%	是	是
上海海通锅炉微机控制有限公司	工业锅炉微机控制系统及装置	美元30万元	人民币941,399.99元	60%	是	是
上海申友电器设备有限公司	低压电器控制柜	美元30万元	人民币213,920.59元	66.67%	是	是
上海横河电机有限公司	生产、销售流量计和配套仪表及售后服务	美元300万元	人民币8,908,411.97元	51%	是	是
上海自仪房产						

经营开发公司等44家房地产开发等 人民币5万元 -

500万元 人民币5万元 -

500万元 65%-100% 否 是

\*注：以上44家子公司未纳入合并范围的原因系根据财政部财会二字（1996）2号《关于合并会计报表合并范围请示的复函》的规定，该部分子公司的资产总额、销售收入和当期净利润中母公司所拥有的数额加总计算出来的比率均未超过母公司的10%，根据重要性原则，未纳入合并范围。

2. 本年度合并范围未发生变化。

五、会计报表主要项目注释：

（一）合并会计报表主要项目注释：

1. 货币资金1999年12月31日余额为人民币134,842,001.71元，其中：

项目	币种	期初数		记帐本位币	期末数		记帐本位币
		原币	汇率		原币	汇率	
现金	人民币	-	-	444,118	-	-	111,226
	日元	41,000	0.0721	2,956	32,118	0.0809	2,599
银行存款人民币	-	-	-	101,136,070	-	-	106,993,967
	美元	224,592	8.2787	1,859,327	2,338,359	8.2793	19,359,976
	港元	555	1.0684	593	566	1.0651	603
	日元	1,916,288	0.0721	138,164	1,863,561	0.0809	150,762
	英镑	-	-	-	116	13.3929	1,551
德国马克	-	-	-	1,146,999	4.2927	4,923,722	
其他货币资金人民币	-	-	-	983,981	-	-	3,297,595
合计	-	-	-	104,565,210	-	-	134,842,002

2. 短期投资1999年12月31日余额为人民币1,945,354.11元，其中：

项目	投资金额	期初数		期末数		市价总额
		投资金额	跌价准备	投资金额	跌价准备	
<b>A股股票投资</b>						
- 已上市	735,802.20	111,567.17		617,154.11	82,878.79	534,275.32
- 未上市				23,200.00		-
债券投资	1,300,000.00	-		1,305,000.00	-	1,305,130.50
合计	2,035,802.20	111,567.17		1,945,354.11	82,878.79	1,839,405.82

短期投资跌价准备1999年12月31日余额为人民币82,878.79元，其选用的期末市价的来源为1999年12月30日上海证交所股票收盘价。

3. 应收票据1999年12月31日余额为人民币8,576,807.00元，其中无贴现、抵押的票据。

4. 应收股利1999年12月31日余额为人民币585,091.13元，系应收子公司已宣告应分的利润。

5. 应收帐款1999年12月31日余额为人民币534,421,233.12元，按帐龄分析：

帐龄	期 初 数			期 末 数		
	金 额	比例%	坏 帐 准 备	金 额	比例%	坏 帐 准 备
1年以内	176,248,748.34	32.86%	7,776,902.58	142,858,834.01	26.73%	7,142,941.73
1~2年	63,175,510.78	11.78%	3,035,200.77	65,101,893.80	12.18%	3,255,094.69
2~3年	212,693,804.96	39.65%	161,758,492.01	47,004,465.32	8.80%	2,350,223.26

3年以上 84,213,384.76 15.71% 4,100,817.65 279,456,039.99 52.29% 165,262,256.61  
 合计 536,331,448.84 100.00% 176,671,413.01 534,421,233.12 100.00% 178,010,516.29

本帐户期末余额中无持本公司5%（含5%）以上股份的股东单位的欠款。

应收帐款期末余额中欠款金额最大的前五名债务人情况：

债务人名称	期末欠款余额	欠款原因	欠款时间（帐龄）	已计提坏帐准备
美国麦克林集团公司	160,460,533.75	货款	2年以上	159,278,533.75
上海飞利浦亚明照明有限公司	7,100,740.25	货款	1年以内	355,037.01
四川五牛印务有限公司	2,825,827.36	货款	1年以内	141,291.37
潮汕火电有限公司	2,777,471.53	货款	2年以上	138,858.58
浙江天外烟草印刷有限公司	2,167,648.44	货款	1年以内	108,382.42

6. 预付帐款1999年12月31日余额为人民币19,758,858.46元，按帐龄分析：

帐龄	期初数		期末数	
	金额	占总额比例	金额	占总额比例
1年以内	23,669,722.28	62.00%	10,927,907.33	55.31%
1 - 2年	4,073,154.01	10.67%	3,897,272.08	19.72%
2 - 3年	4,946,435.77	12.96%	1,986,260.41	10.05%
3年以上	5,487,538.05	14.37%	2,947,418.64	14.92%
合计	38,176,850.11	100.00%	19,758,858.46	100.00%

本帐户期末余额中无持本公司5%（含5%）以上股份的股东单位的欠款。

预付帐款期末余额中欠款金额最大的前五名债务人情况：

债务人名称	期末欠款余额	欠款原因	欠款时间（帐龄）
广东珠海燕塘电能设备有限公司	1,300,000.00	购货款	1年以内
北京智圳电厂自动化工程有限公司	800,000.00	购货款	1~2年
埃梯埃斯变压器有限公司	799,493.58	购货款	1~2年
横河西仪有限公司	738,000.00	购货款	1年以内
上海恒城科技公司	675,000.00	购货款	3年以上

7. 其他应收款1999年12月31日余额为人民币211,195,147.48元，按帐龄分析：

帐龄	期 初 数			期 末 数		
	金 额	比例%	坏帐准备	金 额	比例%	坏帐准备
1年以内	71,767,166.88	30.50%	9,551,754.17	31,592,997.19	14.96%	587,342.64
1~2年	41,112,329.26	17.47%	7,007,249.38	69,057,323.43	32.70%	15,817,703.91
2~3年	34,882,461.27	14.82%	4,769,058.61	38,733,672.49	18.34%	13,023,663.51
3年以上	87,534,974.74	37.21%	27,178,036.21	71,811,154.37	34.00%	34,575,550.15
合 计	235,296,932.15	100.00%	48,506,098.37	211,195,147.48	100.00%	64,004,260.21

本帐户期末余额中无持本公司5%（含5%）以上股份的股东单位的欠款。

其他应收款期末余额中欠款金额最大的前五名债务人情况：

债务人名称	期末欠款余额	欠款原因	欠款时间（帐龄）	已计提坏帐准备
上海仪表电子系统房地产公司	20,000,000.00	逾期委托贷款	1~2年	

光大房产置业有限公司	19,500,000.00	动迁补偿	2年以内	9,750,000.00
仁达房地产经营开发有限公司	12,600,000.00	搬迁费	3年以上	
上海钟表进出口公司	12,500,000.00	逾期委托贷款	1~2年	
上海建银房地产公司	8,300,000.00	搬迁费	2年以上	2,075,000.00

8. 应收补贴款1999年12月31日余额为人民币745,554.08元，系应收增值税出口退税。

9. 存货1999年12月31日余额为人民币266,838,724.55元，其中：

类别	期初数		期末数	
	金额	跌价准备	金额	跌价准备
原材料	84,956,665.14	4,306,777.00	74,031,906.16	9,945,323.10
委托加工材料	1,987,950.34	-	1,608,424.16	45,817.77
低值易耗品	13,196,103.51	-	6,245,452.93	8,651.88
在产品	127,811,185.42	1,313,031.00	129,311,521.82	14,229,543.06
产成品	79,319,918.05	2,584,188.00	55,641,419.48	7,841,374.70
合计	307,271,822.46	8,203,996.00	266,838,724.55	32,070,710.51

10. 待摊费用1999年12月31日余额为人民币1,691,750.70元，其中：

项目	期初余额	本期增加	本期减少	期末余额
期初进项税	7,211,139.31	6,764.19	5,983,077.53	1,234,825.97
保险费	55,113.18	462,334.58	465,589.81	51,857.95
报刊杂志费	56,457.84	949,436.27	881,575.45	124,318.66
房租费	24,750.00	28,000.00	31,650.00	21,100.00
养路费	22,430.50	141,567.75	93,218.25	70,780.00
租赁费	102,408.00	74,667.00	102,408.00	74,667.00
提成费	124,702.62	-	124,702.62	-
提前退休补助费	1,065,692.00	108,616.00	1,174,308.00	-
其他	756,636.20	1,076,021.66	1,718,456.74	114,201.12
合计	9,419,329.65	2,847,407.45	10,574,986.40	1,691,750.70

11. 长期投资1999年12月31日余额为人民币169,179,135.82元。

(1) 项目明细

项目	期初余额	减值准备	本期增加	本期减少	期末余额	减值准备
长期股权投资	166,515,352.59	2,331,583.42	5,681,335.98	3,415,092.75	168,781,595.82	9,565,587.45
长期债权投资	622,360.00		3,500.00	228,320.00	397,540.00	
合计	167,137,712.59	2,331,583.42	5,672,627.62	3,631,204.39	169,179,135.82	9,565,587.45

(2) 长期股权投资

A. 股票投资期末余额30,800,943.12元，其明细内容为：

被投资公司名称	股份类别	股数	占被投资公司股权的比例	投资金额	期末市价总额
上海广电股份有限公司	法人股	303,400	<5%	966,756.66	尚未上市
上海南洋国际实业股份有限公司*	法人股	9,475,620	<5%	28,599,200.00	尚未上市
东方明珠	法人股	3,168	<5%	14,373.60	尚未上市
外高桥	法人股	5,100	<5%	22,950.00	尚未上市
黄浦房产	法人股	1,260	<5%	3,435.93	尚未上市

夏华实业	法人股	576	<5%	2,067.00	尚未上市
异型钢管	法人股	379	<5%	673.83	尚未上市
嘉宝实业	法人股	3,300	<5%	10,450.00	尚未上市
四川长虹	法人股	29,285	<5%	90,804.10	尚未上市
浦东强生	法人股	3,378	<5%	8,316.00	尚未上市
南京新百	法人股	4,160	<5%	13,664.00	尚未上市
交通银行	法人股	150,210	<5%	198,252.00	非上市
长江经济公司	法人股	100,000	<5%	560,000.00	非上市
上海氯碱股份有限公司	法人股	77,000	<5%	310,000.00	尚未上市
合计				30,800,943.12	

\*注：公司以所持上海南洋国际实业股份有限公司5,742,800股作为借款抵押。

B. 其他股权投资期末余额134,397,865.38元，其明细内容如下：

被投资单位名称 期末余额	投资 期限	母公司 持股比例	期初		追加			损益调整额		投资准备
			投资额	投资额	本期增加额	本期现金红利额	累计增加额	本期增加额		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)		
大华 - 千野仪表有限公司	20	50%	5805000		1266492	661925	1110263			
上海昭和通讯有限公司	20	25%	3743092		-421727		-1372567			
自仪房产经营开发公司	20	60%	5000000		1437		145825			
上海罗斯蒙特有限公司	25	40%	13826880		1882678		-1357604			
上海罗斯蒙特国际贸易有限公司	25	40%	665232		-892166		2398844			
上海兰柯控制有限公司	50	20%	3880744		76142		-464288			
上海西门子工业自动化有限公司	25	40%	9592320		-1157093		-4433293			
上海福电汽车电子有限公司	50	20%	32972862		3505277		-1223679			
上海西屋控制有限公司	50	50%	12255530		-1289278		-5912555			
恩德斯-豪斯有限公司	25	40%	4387500		501978	370949	746977			
麦克林洗涤有限公司	11	20%	1579603		1251		-132711			
上海希比环境控制有限公司	50	40%	10784256		-419494		-3768156			
康茂胜汽动元件有限公司	30	40%	3060267		1247480		4316761			
大华仪表经营部	不约定	100%	778784				14014			
海隆公司	15	44.5%	691205		82804	126689	129421			
埃达仪表经营部	不约定	73.63%	510984		31168		40563			
源泉仪表	11	50%	871500		77536		450918			
青浦弹性元件厂等其他44家	不约定	27%-100%	15178552	757245	-511237	296688	1384928		-2000	
埃斯凯铁芯有限公司	20	13.04%	4351298							
埃梯埃斯变压器有限公司	18	3.6%	2509663							
吴江大利接插件厂	不约定	15%	250000							
仪电气服宇岭分公司	不约定	15%	400000							
成套应用服务公司等45家	不约定	0.5%-100%	4497023	437663						

合计	137592295	1194908	3983248	1456250	-7926369	-2000
	投资准备	期末余额	减值准备			
	累计增加额	(11)=	期末余额			
	(10)	(4)+(5)+(8)+(10)	(12)			
大华 - 千野仪表有限公司	521320	7436583				
上海昭和通讯有限公司		2370496	966238			
自仪房产经营开发公司		5145825				
上海罗斯蒙特有限公司	2837962	15307238				
上海罗斯蒙特国际贸易有限公司		3064076				
上海兰柯控制有限公司	-7908	3408548				
上海西门子工业自动化有限公司	26874	5185902				
上海福电汽车电子有限公司	29638	31778821				
上海西屋控制有限公司	-83616	6259358				
恩德斯-豪斯有限公司	-44103	5090374				
麦克林洗涤有限公司	8	1446899				
上海希比环境控制有限公司	-96137	6919963				
康茂胜汽动元件有限公司		7377028				
大华仪表经营部		792798	792798			
海隆公司	-3053	817574				
埃达仪表经营部		551548				
源泉仪表	358047	1680465				
青浦弹性元件厂等其他44家	-2000	17318725	3695780			
埃斯凯铁芯有限公司		4351298				
埃梯埃斯变压器有限公司		2509663				
吴江大利接插件厂		250000				
仪电气服宇岭分公司		400000				
成套应用服务公司等45家		4934686	4110772			
合计	3537032	134397865	9565587			

## C. 股权投资差额期末余额3,582,787.32元,其明细内容为:

被投资单位名称	初始金额	形成原因	摊销期限	本期摊销额	累计摊销数	摊余金额
大华千野仪表有限公司	540,580.00	投资汇率差	10年	54,058.00	108,116.00	432,464.00
上海福电汽车电子有限公司	88,660.00	投资汇率差	10年	8,866.00	17,732.00	70,928.00
上海兰柯控制有限公司	-30,875.00	投资汇率差	10年	-3,087.58	-6,174.41	-24,700.59
上海罗斯蒙特有限公司	4,586,928.00	投资汇率差	10年	458,692.80	917,385.60	3,669,542.40
恩德斯-豪斯有限公司	-47,303.36	投资汇率差	10年	-4,730.34	-9,460.68	-37,842.68
上海希比环境控制有限公司	-164,916.44	投资汇率差	10年	-16,491.64	-25,726.09	-139,190.35
上海西门子工业自动化有限公司	20,926.79	投资汇率差	10年	2,092.68	4,185.36	16,741.43
上海西屋控制有限公司	-153,819.74	投资汇率差	10年	-15,381.97	-30,763.94	-123,055.80
上海昭和通讯有限公司	1,402.65	投资汇率差	10年	142.84	280.54	1,122.11

上海麦克林洗涤有限公司	228.00	投资汇率差	10年	22.80	45.60	182.40
上海罗斯蒙特国际贸易有限公司	-2,856.00	投资汇率差	10年	-285.60	-571.20	-2,284.80
上海康茂胜汽动元件有限公司	-766,237.04	投资汇率差	10年	-76,623.70	-153,247.4	-612,989.64
吴江市上航接插件厂	-18,661.44	投资汇率差	10年	-1,866.14	-3,732.28	-14,929.16
上海源泉仪表有限公司	433,500.00	投资汇率差	10年	43,350.00	86,700.00	346,800.00
上海横河电机有限公司	7,773.33	投资汇率差		7,773.33	7,773.33	-
合计	4,495,329.75			456,531.48	912,542.43	3,582,787.32

长期股权投资=A + B + C合计为 168,781,595.82元。

(3) 长期债权投资1999年12月31日余额397,540.00元，其明细内容为：

债券种类	面值	年利率	购入金额(已扣支付的税、手续费和应付利息)	到期日	期末市价总额
电力建设债券	391,040.00	无息	391,040.00	2001年~2002年	-
煤气建设债券	4,000.00	3.6%	4,000.00	2001年~2004年	-
住宅债券	2,500.00	3.6%	2,500.00	2004年	-
小计	397,540.00		397,540.00		

(4) 长期投资减值准备1999年12月31日余额为人民币9,565,587.45元，其中：

被投资单位名称	长期投资减值准备
上海泛亚自动化仪表成套公司	1,082,190.59
上海昭和通讯有限公司	966,238.00
广州申港现代仪表公司	800,000.00
大华仪表经营部	792,797.97
上海自动化仪表六厂成套应用服务公司	770,775.02
上海自仪工贸公司	566,530.91
上海自动化仪表一厂技术服务公司	567,698.75
华盛控制技术咨询公司	412,248.12
深圳上海自动化仪表公司	400,000.00
上海自动化仪表五厂经营部	344,607.92
华东电测技术服务部	215,434.88
自仪公司经营服务公司	186,263.83
其他等37家	2,460,801.46
合计	9,565,587.45

12. 固定资产及累计折旧1999年12月31日余额分别为人民币529,347,615.53元和206,341,987.63元，其中明细内容如下：

固定资产分类	期初数	本期增加	本期减少	期末数
(1) 固定资产原值				
房屋建筑物	244,188,792.13	15,954,429.56	12,045.00	260,131,176.69
机器设备	178,318,363.81	3,250,719.67	8,610,564.61	172,958,518.87
电子设备	53,462,997.53	645,568.81	107,560.14	54,001,006.20
运输设备	18,441,801.90	1,643,156.01	1,828,226.48	18,256,731.43
其他	22,337,059.64	2,117,850.20	454,727.50	24,000,182.34
合计	516,749,015.01	23,611,724.25	11,013,123.73	529,347,615.53

(2) 累计折旧

房屋建筑物	49,850,214.49	7,019,367.67	-	56,869,582.16
机器设备	84,413,708.73	11,035,547.74	6,249,579.81	89,199,676.66
电子设备	35,842,522.73	1,975,151.58	80,142.51	37,737,531.80
运输	8,267,416.35	1,507,967.18	1,435,604.42	8,339,779.11
其他	11,026,701.31	3,440,842.19	272,125.60	14,195,417.90
合计	189,400,563.61	24,978,876.36	8,037,452.34	206,341,987.63
(3)净 值	327,348,451.40			323,005,627.90

13. 工程物资1999年12月31日余额为人民币12,649.66元,系工程材料,期初数为25,480.20元。

14. 在建工程1999年12月31日余额为人民币20,006,731.27元,其中:

工程名称	期初数		本期增加		本期转入固定资产		其他减少	
	金额	其中:利息资本化数	金额	其中:利息资本化数	金额	其中:利息资本化数	金额	其中:利息资本化数
火电设备自动化仪表系统完善化改造								
(双加工程)	9,397,162.78	6,666,300.00	2,754,070.61	2,286,070.61	1,088,138.44	720,300.00	3,160.81	3,160.81
北京西路950,000.00		-	374,500.00					
1#电梯改进工程	924,230.02	-			924,230.02			
气标定室	2,593,995.27	-	-		2,593,995.27			
扩大压力表技改	2,040,598.66	298,661.80	526,315.88		1,494,063.66			

金额	期末数		预算数	资金来源	项目进度
	其中:利息资本化数	期末数			
11,059,934.14	8,228,909.80	10,860,000.00	贷款、自筹	50%	
1,324,500.00	-	950,000.00	自筹	90%	
-	-	--	自筹	90%	
-	-	--	自筹	90%	
1,072,850.88	298,661.80	--	贷款、自筹	80%	

15. 无形资产1999年12月31日余额为人民币34,795,544.99元,其中:

项目	期初余额	本期增加	本期摊销	期末余额
房屋使用权	24,447,329.72	2,311,830.98	1,320,453.99	25,438,706.71
MAX-1000分散控制系统	5,982,830.30	-	1,000,000.00	4,982,830.30
征用土地补偿费	1,210,313.04		31,134.74	1,179,178.30
引进船表软件费用	875,879.55	-	291,900.00	583,979.55
1151变送器软件费用	567,690.91	-	189,230.00	378,460.91
BTG咨询费	224,319.78	-	44,863.96	179,455.82
CAD软件转入	71,933.36	-	16,599.96	55,333.40
公房修建费	1,921,677.29	128,400.00	52,477.29	1,997,600.00
合 计	35,301,973.95	2,440,230.98	2,946,659.94	34,795,544.99

16. 开办费1999年12月31日余额为人民币17,624.00元,系子公司开办费,期初余额251,974.56元,本期摊销234,350.56元。

17. 长期待摊费用1999年12月31日余额为人民币29,516,598.33元，其中：

项目	期初数	本期增加	本期转出	本期摊销	期末数
待转销汇损益*1	6,259,481.65		-	1,437,764.26	4,821,717.39
租入固定资产改良支出	9,740,239.41	75,207.00		682,227.41	9,133,219.00
购房补贴款	7,739,851.82	4,557,947.56	34,803.00	1,685,635.16	10,577,361.22
长期借款利息*2	1,852,904.44			1,852,904.44	-
固定资产大修理支出	1,254,438.00	-		125,443.80	1,128,994.20
Rotork产品使用费	2,152,476.64	-		437,791.92	1,714,684.72
其他	2,216,434.49	631,243.99	-	707,056.68	2,140,621.80
合计	31,215,826.45	5,264,398.55	34,803.00	6,928,823.67	29,516,598.33

\*1根据上海市财政局、税务局第二分局16677号审核通知书，同意待转销汇兑收益从1994年起分十年摊销。

\*2根据上海市财政局沪财企一(1997)号通知，1993年7月1日后未计入资产价值而列入递延资产的利息，从1997年起至1999年底分期计入财务费用。

18. 短期借款1999年12月31日余额为人民币581,147,035.00元，其中：

借款类别币种	期初数		期末数	
	原币	本位币	原币	本位币
抵押 RMB		11,334,000.00		23,450,000.00
担保 RMB		428,368,000.00		468,538,000.00
USD	17,800,000.00	147,360,860.00	9,950,000.00	82,379,035.00
信用 RMB		3,130,000.00		6,780,000.00
USD	200,000.00	1,655,740.00	-	-
合计	18,000,000.00	591,848,600.00	9,950,000.00	581,147,035.00

19. 应付票据1999年12月31日余额为人民币1,679,371.13元，其中无应付给持本公司5%（含5%）以上股份的股东的票据。

20. 应付帐款1999年12月31日余额为人民币165,438,306.09元，其中无应付给持本公司5%（含5%）以上股份的股东单位的款项。

21. 预收货款1999年12月31日余额为人民币42,335,931.15元，其中无预收持本公司5%（含5%）以上股份的股东单位的款项。

22. 应付股利1999年12月31日余额为人民币4,909,591.94元，其中：

主要投资者	金额	未付原因
上海仪电控股(集团)公司	4,482,460.25	尚未支付
美国麦克林集团公司(子公司的少数股东)	331,172.00	尚未支付
澳门南大公司(子公司的少数股东)	95,959.69	尚未支付

23. 应交税金1999年12月31日余额为人民币8,188,033.70元，其中：

税种	期末欠(溢)交额
增值税	637,205.12
营业税	375,918.20
城建税	261,568.09
所得税	4,872,274.14
房产税	1,953,536.13
个调税	1,764.74

其他 85,767.28

合计 8,188,033.70

24. 其他应付款1999年12月31日余额为人民币83,052,240.89元，本帐户期末数中应付持本公司5%（含5%）以上股份的股东单位的欠款有26,365,000.00元，其明细资料在本附注八中披露。

其他应付款期末比期初增加人民币36,988,292.29元，其主要原因系收到上海仪电控股（集团）公司搬迁补偿款26,365,000.00元。

25. 预提费用1999年12月31日余额为人民币853,731.00元，其中：

费用类别	年初余额	年末余额	结存原因
借款利息	773,888.98	228,623.35	尚未支付
引进产品提成费	1,028,757.02	585,370.39	尚未支付
技术服务费	240,000.00	-	
其他	39,737.26	39,737.26	尚未支付
合计	2,082,383.26	853,731.00	

26. 一年内到期的长期借款1999年12月31日余额为人民币117,295,383.71元，其中：

借款类别	期初数		期末数		其中已逾期	
	币种	原币	人民币	币种		原币
担保	RMB		44,619,495.97	RMB		94,710,317.76
信用	RMB		12,753,628.20	RMB		22,585,065.95
合计			57,373,124.17			117,295,383.71 113,823,300.00

一年内到期的长期借款期末比期初增加人民币52,492,259.54元，其主要原因系大笔长期借款将于2000年到期。

27. 长期借款1999年12月31日余额为人民币35,869,329.88元，其中：

借款单位	期初数		期末数		借款期限	年利率
	人民币	人民币	人民币	人民币		
银行借款	87,414,870.78	35,827,329.88				
其中：信用	25,834,870.78	4,887,329.88			无期限	5.49%-10.98%
担保	61,580,000.00	30,940,000.00			1999.9.16-2002.9.15	7.1100%-9.090%
非银行金融						
机构借款(信用)	45,000.00	42,000.00			无期限	无息
向其他单位借款	2,055,529.80	-			无期限	3.150%
合计	89,515,400.58	35,869,329.88				

28. 长期应付款1999年12月31日余额为人民币9,264,047.45元，均系专项拨款。

29. 股本1999年12月余额为人民币399,286,890.00元，每股面值1元，其股本结构为：

	期初余额	比例	期末余额	比例
一、尚未上市流通股份				
1. 发起人股份	243,160,590.00	60.90%	243,160,590.00	60.90%
其中：				
(1) 国家拥有股份	243,160,590.00	60.90%	243,160,590.00	60.90%
(2) 境内法人持有股				

(3)境外法人持有股				
(4)其他				
2. 募集法人股份	15,306,500.00	3.83%	15,306,500.00	3.83%
3. 内部职工股				
4. 优先股或其他				
未上市流通股份合计	258,467,090.00	64.73%	258,467,090.00	64.73%
二、已上市流通股份				
1. 人民币普通股	33,674,300.00	8.44%	33,674,300.00	8.44%
2. 境内上市的外资股	107,145,500.00	26.83%	107,145,500.00	26.83%
3. 境外上市的外资股				
4. 其他				
已上市流通股份合计	140,819,800.00	35.27%	140,819,800.00	35.27%
三、股份总数	399,286,890.00	100.00%	399,286,890.00	100.00%

30. 资本公积1999年12月31日余额为人民币210,624,089.10元，其明细内容如下：

	期初数	本期增加	本期减少	减少原因	期末数
1. 股本溢价	74,447,223.12				74,447,223.12
2. 资产评估增值准备	123,573,842.62				123,573,842.62
3. 股权投资准备		335,851.90			335,851.90
4. 被投资单位接受捐赠准备	22,042.40				22,042.40
5. 被投资单位股权投资准备	275,667.84				275,667.84
6. 其他资本公积转入	9,119,320.79				9,119,320.79
7. 被投资单位外币资本折算差额	2,850,140.43				2,850,140.43
合计	210,288,237.20	335,851.90			210,624,089.10

31. 盈余公积1999年12月31日余额为人民币28,885,277.69元，其明细内容如下：

项目	期初数	本期增加	本期减少	期末数
法定盈余公积	11,942,711.48	36,977.55	-	11,979,689.03
公益金	799,622.36	36,977.55	-	836,599.91
任意盈余公积	15,560,412.77	508,575.98	-	16,068,988.75
小计	28,302,746.61	582,531.08	-	28,885,277.69

32. 未分配利润1999年12月31日余额为人民币-198,941,665.49元，具体来源如下：

1998年年报所披露的年末未分配利润额	72,574,675.23
1999年对期初未分配利润的调整数	-130,315,073.65
调整后1999年年初未分配利润额	-57,740,398.42
加：1999年度合并净利润	-140,159,089.72
减：子公司提取的法定公积金属于母公司的份额	36,977.55
子公司提取的法定公益金属于母公司的份额	36,977.55
子公司提取任意盈余公积属于母公司的份额	508,575.98
外商投资子公司提取的奖福基金	459,646.27
1999年12月31日未分配利润余额	-198,941,665.49

注：年初未分配利润变动项目的说明：

项目	调整98年	调整97年	调整97年以前	合计
所得税清算	1,038,492.10			1,038,492.10
税务局审计调整	347,879.85			347,879.85
母公司计提的坏帐准备	-18,490,094.34	-56,479,074.07	-20,116,000.00	-95,085,168.41
子公司计提的坏帐准备影响母公司的份额		-55,745,190.85		-55,745,190.85
相应调整法定公积金	102,570.00	7,450,286.83	2,011,600.00	9,564,456.83
相应调整公益金	102,570.00	7,450,286.83	2,011,600.00	9,564,456.83
合计	-16,898,582.39	-97,323,691.26	-16,092,800.00	-130,315,073.65

报告期利润分配比例：按公司第三届第六次董事会有关利润分配预案决议，因累计可供分配利润为负数，故本年度不进行利润分配。

33. 财务费用1999年度发生额为人民币58,098,475.54元，其中：

费用项目	本年发生额	上年发生额
利息支出	56,869,580.43	65,122,348.07
减：利息收入	1,033,529.69	8,637,844.63
汇兑损失	2,364,082.80	2,908,562.43
减：汇兑收益	237,999.91	2,111,619.14
其他	136,341.91	210,715.19
合计	58,098,475.54	57,492,161.92

34. 其他业务利润1999年度发生额为人民币5,527,150.86元，其中占报告期利润总额10%（含10%）以上的项目情况如下：

业务种类	本年发生额		上年发生额	
	收入金额	成本金额(含税金)	收入金额	成本金额(含税金)
动迁补偿	-	250,000.00	4,500,000.00	-
房屋租赁	9,743,618.11	1,774,007.17	23,798,920.55	5,787,287.59
原材料销售收入	13,267,058.24	13,239,766.70	12,543,112.36	11,916,375.56
进出口业务	210,298,368.57	209,541,089.42	158,109,234.96	157,754,580.88
运输收入	-	-	3,351,619.59	166,649.13

35. 投资收益1999年度发生额为人民币-650,355.15元，其中：

	本年发生数	上年发生数
股票投资收益	1,867,517.89	253,175.73
债权投资收益	78,201.60	2,531,443.29
委贷收益	670,256.86	-
非控股公司分配来的利润	449,132.78	1,687,420.99
年末调整的被投资公司所有者权益净增减	3,983,248.07	804,303.42
股权投资差额摊销	-456,531.48	-412,660.20
长期投资清算收益	-36,865.22	-573,250.31
短期投资跌价准备	28,688.38	-111,567.17
长期投资减值准备	-7,234,004.03	-2,331,583.42
合计	-650,355.15	1,847,282.33

36. 补贴收入1999年度发生额为人民币731,664.59元，系子公司新产品增值税退税。

37. 营业外收入1999年度发生额为人民币3,631,389.89元,其中收入额占报告当期利润总额10%(含10%)以上的项目情况如下:

主要项目类别	本年发生额	上年发生额
无法支付的应付款项	1,484,115.26	1,252,012.06
固定资产清理收入	1,811,480.06	892,338.43

38. 营业外支出1999年度发生额为人民币4,558,826.30元,其中主要系固定资产处理净损失3,502,707.57元。

39. 支付的其他与经营活动有关的现金支出1999年度发生额为人民币81,359,377.64元,其中主要系支付的退休职工工资及医药费30,321,141.99元,业务招待费3,504,495.43元,办公费3,345,441.45元,差旅费7,749,280.13元,保险费798,552.42元。

40. 现金流量表中间接法的其他1999年度的发生额为人民币1,565,440.41,其中1,655,740.00元系子公司被抵押的美元存款,-90,299.59元系子公司被冻结的人民币存款。

41. 现金流量表中的现金与资产负债表中的货币资金期初余额的差异为人民币1,655,740.00元,系扣除了子公司被抵押的美元存款;期末余额的差异为人民币90,299.59元,扣除了子公司被冻结的人民币存款。

## (二) 母公司报表主要项目注释:

1. 应收帐款1999年12月31日余额为人民币350,121,489.79元,按帐龄分析:

帐龄	金额	期 初 数		期 末 数		
		比例%	坏帐准备	金 额	比例%	坏帐准备
1年以内	82,016,353.09	23.57%	4,100,817.65	123,911,207.84	35.39%	6,195,560.42
1~2年	49,654,414.86	14.27%	2,482,720.74	60,074,306.66	17.16%	3,003,715.33
2~3年	188,220,635.70	54.10%	9,411,031.79	45,132,315.59	12.89%	2,256,615.78
3年以上	28,021,431.30	8.06%	1,401,071.57	121,003,659.70	34.56%	6,050,182.98
合 计	347,912,834.95	100.00%	17,395,641.75	350,121,489.79	100.00%	17,506,074.51

本帐户期末余额中无持本公司5%(含5%)以上股份的股东单位的欠款。

应收帐款期末余额中欠款金额最大的前五名债务人情况:

债务人名称	期末欠款余额	欠款原因	欠款时间(帐龄)	已计提坏帐准备
上海飞利浦亚明照明有限公司	7,100,740.25	货款	1年以内	355,037.01
上海横河电机有限公司	3,044,283.93	货款	1年以内	152,214.20
四川五牛印务有限公司	2,825,827.36	货款	1年以内	141,291.37
潮汕火电有限公司	2,777,471.53	货款	2年以上	138,858.58
浙江天外烟草印刷有限公司	2,167,648.44	货款	1年以内	108,382.42

2. 长期投资1999年12月31日余额为人民币197,778,468.11元。

### (1) 项目明细

项 目	期初余额	减值准备	本期增加	本期减少	期末余额	减值准备
长期股权投资	195,826,641.64	2,331,583.42	7,550,225.32	5,995,938.85	197,380,928.11	9,565,587.45
长期债权投资	622,360.00		3,500.00	228,320.00	397,540.00	
合 计	196,449,001.64	2,331,583.42	7,553,725.32	6,224,258.85	197,778,468.11	9,565,587.45

### (2) 长期股权投资

A. 股票投资期末余额30,800,943.12元,投资比例均在5%以下,其明细内容为:

被投资公司名称	股份类别	股数	占被投资公司股权的比例	投资金额	期末市价总额
---------	------	----	-------------	------	--------

上海广电股份有限公司	法人股	303,400	<5%	966,756.66	尚未上市
上海南洋国际实业股份有限公司*	法人股	9,475,620	<5%	28,599,200.00	尚未上市
东方明珠	法人股	3,168	<5%	14,373.60	尚未上市
外高桥	法人股	5,100	<5%	22,950.00	尚未上市
黄浦房产	法人股	1,260	<5%	3,435.93	尚未上市
夏华实业	法人股	576	<5%	2,067.00	尚未上市
异型钢管	法人股	379	<5%	673.83	尚未上市
嘉宝实业	法人股	3,300	<5%	10,450.00	尚未上市
四川长虹	法人股	29,285	<5%	90,804.10	尚未上市
浦东强生	法人股	3,378	<5%	8,316.00	尚未上市
南京新百	法人股	4,160	<5%	13,664.00	尚未上市
交通银行	法人股	150,210	<5%	198,252.00	非上市
长江经济公司	法人股	100,000	<5%	560,000.00	非上市
上海氯碱股份有限公司	法人股	77,000	<5%	310,000.00	尚未上市
合计				30,800,943.12	

B. 其他股权投资期末余额162,997,197.67元，其明细内容如下：

被投资单位名称 期末余额	投资 期限	母公司 持股比例	期初		追加 投资额	损益调整额		投资准备 本期增加额
			投资额	投资额		本期增加额	本期现金红利额 累计增加额	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
上海横河电机有限公司		51%	12973204		2417479	2145225	4343974	
上海海通锅炉微机控制有限公司		60%	947790		-689206		-493576	
上海精工游丝有限公司		75%	4668006		-162352	434621	502881	
上海麦克林电子有限公司		75%	40632858				-40632858	
上海申友电器设备有限公司		66.67%	1112296		-66806		158228	
上海上仪国际贸易有限公司		90%	450000		369776		3819743	
大华 - 千野仪表有限公司	20	50%	5805000		1266492	661925	1110263	
上海昭和通讯有限公司	20	25%	3743092		-421727		-1372567	
自仪房产经营开发公司	20	60%	5000000		1437		145825	
上海罗斯蒙特有限公司	25	40%	13826880		1882678		-1357604	
上海罗斯蒙特国际贸易有限公司	25	40%	665232		-892166		2398844	
上海兰柯控制有限公司	50	20%	3880744		76142		-464288	
上海西门子工业自动化有限公司	25	40%	9592320		-1157093		-4433293	
上海福电汽车电子有限公司	50	20%	32972862		3505277		-1223679	
上海西屋控制有限公司	50	50%	12255530		-1289278		-5912555	
恩德斯-豪斯有限公司	25	40%	4387500		501978	370949	746977	
麦克林洗涤有限公司	11	20%	1579603		1251		-132711	
上海希比环境控制有限公司	50	40%	10784256		-419494		-3768156	
康茂胜汽动元件有限公司	30	40%	3060267		1247480		4316761	
大华仪表经营部	不约定	100%	778784				14014	

海隆公司	15	44.5%	691205	82804	126689	129421	
埃达仪表经营部	不约定	73.63%	510984	31168		40563	
源泉仪表	11	50%	871500	77536		450918	
青浦弹性元件厂等其他44家	不约定	27%-100%	15178552	757245	-511237	296688	1384928
埃斯凯铁芯有限公司	20	13.04%	4351298				
埃梯埃斯变压器有限公司	18	3.6%	2509663				
吴江大利接插件厂	不约定	15%	250000				
仪电气服宇岭分公司	不约定	15%	400000				
成套应用服务公司等45家	不约定	0.5%-100%	4497023	437663			
合计			198376449	1194908	5852137	4037096	-40227978
			投资准备	期末余额	减值准备		
			累计增加额	(11)=	期末余额		
			(10)	(4)+(5)+(8)+(10)	(12)		
上海横河电机有限公司				17317178			
上海海通锅炉微机控制有限公司				454214			
上海精工游丝有限公司	116787			5287674			
上海麦克林电子有限公司							
上海申友电器设备有限公司				1270524			
上海上仪国际贸易有限公司				4269743			
大华 - 千野仪表有限公司	521320			7436583			
上海昭和通讯有限公司				2370496	966238		
自仪房产经营开发公司				5145825			
上海罗斯蒙特有限公司	2837962			15307238			
上海罗斯蒙特国际贸易有限公司				3064076			
上海兰柯控制有限公司	-7908			3408548			
上海西门子工业自动化有限公司	26874			5185902			
上海福电汽车电子有限公司	29638			31778821			
上海西屋控制有限公司	-83616			6259358			
恩德斯-豪斯有限公司	-44103			5090374			
麦克林洗涤有限公司	8			1446899			
上海希比环境控制有限公司	-96137			6919963			
康茂胜汽动元件有限公司				7377028			
大华仪表经营部				792798	792798		
海隆公司	-3053			817574			
埃达仪表经营部				551548			
源泉仪表	358047			1680465			
青浦弹性元件厂等其他44家	-2000			17318725	3695780		
埃斯凯铁芯有限公司				4351298			
埃梯埃斯变压器有限公司				2509663			
吴江大利接插件厂				250000			

仪电气服宇岭分公司	400000		
成套应用服务公司等45家	4934686	4110772	
合计	3653818	162997198	9565587

C. 股权投资差额期末余额3,582,787.32元,其明细内容为:

被投资单位名称	初始金额	形成原因	摊销期限	本期摊销额	累计摊销数	摊余金额
大华千野仪表有限公司	540,580.00	投资汇率差	10年	54,058.00	108,116.00	432,464.00
上海福电汽车电子有限公司	88,660.00	投资汇率差	10年	8,866.00	17,732.00	70,928.00
上海兰柯控制有限公司	-30,875.00	投资汇率差	10年	-3,087.58	-6,174.41	-24,700.59
上海罗斯蒙特有限公司	4,586,928.00	投资汇率差	10年	458,692.80	917,385.60	3,669,542.40
恩德斯-豪斯有限公司	-47,303.36	投资汇率差	10年	-4,730.34	-9,460.68	-37,842.68
上海希比环境控制有限公司	-164,916.44	投资汇率差	10年	-16,491.64	-25,726.09	-139,190.35
上海西门子工业自动化有限公司	20,926.79	投资汇率差	10年	2,092.68	4,185.36	16,741.43
上海西屋控制有限公司	-153,819.74	投资汇率差	10年	-15,381.97	-30,763.94	-123,055.80
上海昭和通讯有限公司	1,402.65	投资汇率差	10年	142.84	280.54	1,122.11
上海麦克林洗涤有限公司	228.00	投资汇率差	10年	22.80	45.60	182.40
上海罗斯蒙特国际贸易有限公司	-2,856.00	投资汇率差	10年	-285.60	-571.20	-2,284.80
上海康茂胜汽动元件有限公司	-766,237.04	投资汇率差	10年	-76,623.70	-153,247.40	-612,989.64
吴江市上航插件厂	-18,661.44	投资汇率差	10年	-1,866.14	-3,732.28	-14,929.16
上海源泉仪表有限公司	433,500.00	投资汇率差	10年	43,350.00	86,700.00	346,800.00
上海横河电机有限公司	7,773.33	投资汇率差		7,773.33	7,773.33	-
合计	4,495,329.75			456,531.48	912,542.43	3,582,787.32

长期股权投资=A+B+C合计为 197,380,928.11元。

(3) 长期债权投资1999年12月31日余额397,540.00元,其明细内容为:

债券种类	面值	年利率	购入金额(已扣支付的税、手续费和应付利息)	到期日
电力建设债券	391,040.00	无息	391,040.00	2001年~2002年
煤气建设债券	4,000.00	3.6%	4,000.00	2001年~2004年
住宅债券	2,500.00	3.6%	2,500.00	2004年
小计	397,540.00		397,540.00	

(4) 长期投资减值准备1999年12月31日余额为人民币9,565,587.45元,其中:

被投资单位名称	长期投资减值准备
上海泛亚自动化仪表成套公司	1,082,190.59
上海昭和通讯有限公司	966,238.00
广州申港现代仪表公司	800,000.00
大华仪表经营部	792,797.97
上海自动化仪表六厂成套应用服务公司	770,775.02
上海自仪工贸公司	566,530.91
上海自动化仪表一厂技术服务公司	567,698.75
华盛控制技术咨询公司	412,248.12
深圳上海自动化仪表公司	400,000.00
上海自动化仪表五厂经营部	344,607.92

华东电测技术服务部	215,434.88
自仪公司经营服务公司	186,263.83
其他等37家	2,460,801.46
合计	9,565,587.45

3. 投资收益1999年度发生为人民币1,218,534.20元,其中:

	本年发生数	上年发生数
股票投资收益	1,867,517.89	253,175.73
债权投资收益	78,201.60	2,531,443.29
委贷收益	670,256.86	-
非控股公司分配来的利润	449,132.78	1,687,420.99
年末调整的被投资公司所有者权益净增减	5,852,137.42	5,553,757.52
股权投资差额摊销	-456,531.48	-412,660.20
长期投资清算收益	-36,865.22	-573,250.31
短期投资跌价准备	28,688.38	-111,567.17
长期投资减值准备	-7,234,004.03	-2,331,583.42
合计	1,218,534.20	6,596,736.43

4. 主营业务收入和主营业务成本1999年度发生额如下:

行业	营业收入		营业成本		营业毛利	
	本年数	上年数	本年数	上年数	本年数	上年数
自动化仪表产品销售	404,002,200.50	557,932,584.76	246,332,481.62	355,213,800.61	157,669,718.88	202,718,784.15

#### 六、其他报表项目

"未确认的投资损失"1999年12月31日余额为人民币-38,513,423.26元,系子公司上海麦克林电子有限公司经营状况恶化,出现资不抵债,其中:

期初余额	本期增加	本期减少	期末余额
-38,360,914.03	-152,509.23		-38,513,423.26

#### 七、分行业资料

收入占主营业务收入10%(含10%)以上的行业的营业收入、营业成本和营业毛利情况如下:

行业	营业收入		营业成本		营业毛利	
	本年数	上年数	本年数	上年数	本年数	上年数
自动化仪表产品销售	591,368,516.96	950,429,859.65	401,636,613.64	709,624,731.11	189,731,903.32	240,805,128.54

#### 公司内行业

间相互抵减	110,643,187.00	106,009,998.68	103,543,073.00	106,009,998.68	7,100,114.00	-
合计	480,725,329.96	844,419,860.97	298,093,540.64	603,614,732.43	182,631,789.32	240,805,128.54

#### 八、关联方关系及其交易的披露

##### (一) 存在控制关系的关联方情况

##### 1. 存在控制的关联方

企业名称	注册地址	主营业务	与本企业关系	经济性质	法定
------	------	------	--------	------	----

		或类型	代表人
(1)上海仪电控股(集团)公司上海延安中路816号上海市国资委授权范围内的国有资产经营与管理	母公司	国有	张林俭
(2)上海麦克林电子有限公司上海延安西路1599号电子计算机及仪器仪表	子公司	外商投资	徐鹏
(3)上海海通锅炉微机控制有限公司 上海东大名路1188号4号楼工业锅炉微机控制系统及装置	子公司	外商投资	许大庆
(4)上海精工游丝有限公司 上海中山北路1258号游丝系列产品	子公司	外商投资	顾土根
(5)上海申友电器设备有限公司上海漕宝路73号低压电器控制柜	子公司	外商投资	沈国云
(6)上海横河电机有限公司 上海安亭昌吉路157号生产、销售流量计和配套仪表及售后服务	子公司	外商投资	贡胜利
(7)上仪国际贸易有限公司 外高桥保税区 国际贸易等	子公司	有限责任	崔志强
(8)综合服务部 上海漕宝路34弄28号 仪器、仪表成套服务等	子公司	国有	章德行
(9)上海自仪工贸公司 北京西路1421号 建筑装饰材料、五金交电等	子公司	国有	徐金清
(10)自仪房产经营开发公司 北京西路1421号 房地产开发等	子公司	国有	肖达贵
(11)上海自仪劳务开发公司 延安西路1599号 仪器仪表室内装潢等	子公司	国有	顾土根

## 2. 存在控制关系的主要关联方的注册资本及其变化

企业名称	年初数	本年增加数	本年减少数	年末数
(1)上海仪电控股(集团)公司	人民币185,500万元	-	-	人民币185,500万元
(2)上海麦克林电子有限公司	美元710万元	-	-	美元710万元
(3)上海海通锅炉微机控制有限公司	美元30万元	-	-	美元30万元
(4)上海精工游丝有限公司	日元8,000万元	-	-	日元8,000万元
(5)上海申友电器设备有限公司	美元30万元	-	-	美元30万元
(6)上海横河电机有限公司	美元300万元	-	-	美元300万元
(7)上仪国际贸易有限公司	人民币50万元	-	-	人民币50万元
(8)综合服务部	人民币10万元	-	-	人民币10万元
(9)上海自仪工贸公司	人民币60万元	-	-	人民币60万元
(10)自仪房产经营开发公司	人民币500万元	-	-	人民币500万元
(11)上海自仪劳务开发公司	人民币10万元	-	-	人民币10万元

## 3. 存在控制关系的主要关联方所持股份或权益及其变化

企业名称	年初数		本年增加		本年减少		年末数	
	金额	%	金额	%	金额	%	金额	%
上海仪电控股(集团)公司	243,160,590.00	60.91	-	-	-	-	243,160,590.00	60.91
上海麦克林电子有限公司	-	75	-	-	-	-	-	75
上海海通锅炉微机控制有限公司	1,143,419.91	60	-689,206.40	60	-	-	454,213.51	60
上海精工游丝有限公司	5,884,647.80	75	-162,352.26	75	434,621.35	75	5,287,674.19	75
上海申友电器设备有限公	1,337,330.61	66.67	-66,806.24	66.67	-	-	1,270,524.34	66.67

上海横河电机有限公司	17,045,923.67	51	2,417,478.68	51	2,146,224.75	51	17,317,177.60	51
上仪国际贸易有限公司	3,899,967.05	90	369,775.57	90	-	-	4,269,742.62	90
综合服务部	96,011.62	100	-96,011.62	100	-	-	-	100
上海自仪工贸公司	571,298.38	100	-4,767.47	100	-	-	566,530.91	100
自仪房产经营开发公司	5,144,388.04	100	1,436.71	100	-	-	5,145,824.75	100
上海自仪劳务开发公司	93,879.65	100	-4,038.83	100	-	-	89,840.82	100

## 4. 存在控制关系的关联方交易

## 关联方应收应付款项余额

## 1999年度和1998年度关联方应收应付款项余额

项 目	年末余额(金额)		占全部应收(付)款项 余额的比重(%)	
	1999年	1998年	1999年	1998年
	其他应付款			
自仪房产经营开发公司	1,489,438.00	464,824.00	1.79%	1.01%
上海自仪工贸公司	100,000.00	100,000.00	0.12%	0.22%
上海仪电控股(集团)公司	26,365,000.00	-	31.75%	-

## (二) 不存在控制关系的关联方情况

## 1. 不存在控制关系的关联方

企业名称	与本企业的关系
上海飞乐股份有限公司	同一母公司
上海仪表电子系统房地产有限公司	同一母公司
上海仪表(集团)有限公司	同一母公司
上海罗斯蒙特有限公司	联营企业
上海埃斯凯铁芯有限公司	联营企业
大华-千野仪表有限公司	联营企业
上海西屋控制有限公司	联营企业
恩德斯-豪斯仪表有限公司	联营企业
上海兰柯控制器有限公司)	联营企业
上海福电汽车电子有限公司	联营企业
上海西门子工业自动化有限公司	联营企业
上海希比环境控制有限公司	联营企业
麦克林洗涤有限公司	联营企业
海隆流量控制技术有限公司	联营企业
斯凯达自动化系统有限公司	联营企业
上海泛亚自动化仪表成套公司	联营企业
上海康茂胜气动元件有限公司	联营企业
上海埃梯埃斯变压器有限公司	联营企业
源泉仪表有限公司	联营企业

上海昭和通讯电子有限公司 联营企业

## 2. 不存在控制关系的关联方交易

## (1) 销售货物

本企业1999年度和1998年度向关联方销售货物有关明细资料如下：

企业名称	本年发生额	占年度销货 百分比	上年发生额	占年度销货 百分比
上海兰柯控制器有限公司	17,165,686.82	3.57%	12,335,693.84	1.46%
海隆流量控制技术有限公司	2,072,482.90	0.43%	2,805,354.38	0.33%
上海希比环境控制有限公司	4,759,902.35	0.99%	60,617.05	0.01%
上海西门子工业自动化有限公司	14,461,757.92	3.01%	6,265,813.25	0.74%
上海西屋控制有限公司	6,223,783.59	1.29%	16,265,053.48	1.93%
上海昭和通讯电子有限公司	1,003,947.13	0.21%	292,840.59	0.03%

本企业销售给关联企业的产品价格按协议价执行。1999年度和1998年度内本公司销售给关联企业产品价格无高于或低于本公司正常售价的情况。

## (2) 关联方应收应付款项余额

1999年度和1998年度关联方应收应付款项余额

项 目	年末余额(金额)		占全部应收(付)款项余额的比重(%)	
	1999年	1998年	1999年	1998年
<b>应收帐款</b>				
上海兰柯控制器有限公司	-	608,226.98	-	0.11%
海隆流量控制技术有限公司	1,300,421.00	1,160,346.30	0.24%	0.22%
上海希比环境控制有限公司	477,378.00	60,617.05	0.09%	0.01%
上海西屋控制有限公司	1,401,998.00	1,293,301.04	0.26%	0.24%
上海昭和通讯电子有限公司	1,698,438.37	121,331.34	0.32%	0.02%
<b>其他应收款</b>				
上海昭和通讯电子有限公司	2,239,472.50	3,826,551.20	1.06%	1.63%
麦克林洗涤有限公司	2,297,842.00	10,597,842.00	1.09%	4.50%
<b>应付帐款</b>				
上海昭和通讯电子有限公司	774,564.38	58,344.84	0.47%	0.03%
上海希比环境控制有限公司	1,054,537.31	-	0.64%	
<b>预收帐款</b>				
上海西门子	577,293.00	3,612,999.90	1.36%	9.99%
上海兰柯控制器有限公司	5,098,040.00	-	12.04%	

## (3) 其他关联交易事项

a. 上海飞乐股份有限公司为本公司18,205.86万短期借款提供担保。

b. 公司通过光大银行委托贷款给上海市仪表电子系统房地产公司人民币2000万元，截至1999年12月31日止已逾期。

## 九、或有事项

- (1) 截止1999年12月31日公司以金额为700,000.00美元的定期存单作抵押向银行借入短期借款人民币5,000,000.00元。
- (2) 截止1999年12月31日公司以金额为500,000.00美元的定期存单作抵押向银行借入短期借款人民币3,700,000.00元。
- (3) 截止1999年12月31日公司以所持有的5,742,800股南洋实业股份有限公司法人股作抵押向银行借入短期借款人民币5,000,000.00元。
- (4) 截止1999年12月31日公司未收回的逾期委托贷款人民币34,250,000.00元。
- (5) 截止1999年12月31日公司为以下公司的银行借款提供担保:

单位名称	担保金额	借款期限	备注
上海广电股份有限公司	33,148.4万元	1995.1.8 - 2001.9.29	反担保39,207.80万元
飞乐股份有限公司	41,991.9万元	1999.2.11 - 2000.11.20	反担保18,205.86万元
上海麦克林电子有限公司	415万美元	1999.12.29 - 2000.12.30	
上海昭和通讯电子有限公司	20万美元	1997.8.7 - 1998.1.30	
	20万美元	1999.12.15 - 2000.12.8	
上海横河电机有限公司	500万元	1999.4.24 - 2000.3.25	
上海金陵股份有限公司	760万元	1997.12.31 - 2000.12.30	
上海通达房地产有限公司	1,500万元	1998.11.11 - 1999.5.10	
上海申友电器设备有限公司	50万元	1999.7.27 - 2000.5.27	
上海埃斯凯变压器有限公司	450万元	1999.6.25 - 2000.5.25	
	550万元	1999.7.5 - 2000.5.25	
上海西门子工业自动化有限公司	300万元	1999.11.23 - 2000.5.15	
上海仪表电子系统房地产公司	2,400万元	1999.12 - 2000.12	
	200万元	1999.10.27 - 2000.10.26	
上海福电汽车电子有限公司	90万美元	1999.3.30 - 2000.3.30	
上海海通锅炉微机控制有限公司	44万美元	1999.9.25 - 2000.3.25	

#### 十、承诺事项

本公司无承诺事项。

#### 十一、资产负债表日后事项中的非调整事项

本公司无资产负债表日后事项中的非调整事项。

#### 十二、其他重要事项

截至1999年12月31日止有已逾期未还的长期借款为人民币113,823,300.00元，公司已列入国家经贸委第一批债转股108户名单之一，目前正在报批中。

## 审计报告、会计报表及会计报表附注（境外）

SHANGHAI AUTOMATION INSTRUMENTATION CO., LTD.  
(Registered in the People's Republic of China)  
CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS  
AS OF DECEMBER 31, 1999 AND 1998  
TOGETHER WITH AUDITORS' REPORT

The reader is advised that this report has been prepared originally in Chinese. In the event of a conflict between this report and the original Chinese version or difference in interpretation between the versions of thereport, the Chinese language report shall prevail.

### AUDITORS' REPORT

To the Shareholders of  
Shanghai Automation Instrumentation Co., Ltd.:

We have audited the accompanying consolidated balance sheets of Shanghai Automation Instrumentation Co., Ltd. (a joint stock limited company incorporated in the People's Republic of China) and its subsidiaries (collectively referred to as "the Group") as of December 31, 1999 and 1998, and the related consolidated statements of results of operations, changes in equity and cash flows for the years then ended. These consolidated financial statements are the responsibility of the management of the Group. Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audits.

We conducted our audits in accordance with International Standards on Auditing issued by the International Federation of Accountants. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting policies used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audits provide a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the consolidated financial position of the Group as of December 31, 1999 and 1998, and the consolidated results of its operations and its cash flows for the years then ended in accordance with International Accounting Standards issued by the International Accounting Standards Committee.

Hong Kong, People's Republic of China  
April 19, 2000

SHANGHAI AUTOMATION INSTRUMENTATION CO., LTD.  
AND ITS SUBSIDIARIES  
CONSOLIDATED STATEMENTS OF RESULTS OF OPERATIONS  
FOR THE YEARS ENDED DECEMBER 31, 1999 AND 1998

(Amounts expressed in thousands of Renminbi Yuan ("RMB"), except loss per share)

	Note	1999	1998 (Note 27)
Sales, net		748,788	960,816
Cost of sales		(577,446)	(725,355)
Gross profit		171,342	235,461
Other operating income		26,293	73,518
Distribution costs		(29,011)	(27,563)
Administrative expenses		(370,611)	(278,389)
Other operating expenses		(15,649)	(41,229)
Loss from operations		(217,636)	(38,202)
Finance cost, net	4	(50,784)	(54,285)
Investment income recognized under			

equity method		342	401
Others, net		(173)	(778)
Loss before taxation and minority interests	5	(268,251)	(92,864)
Income tax expense	6	(712)	(2,230)
Net loss after taxation but before minority interests		(268,963)	(95,094)
Minority interests		(2,399)	16,222
Net loss after taxation and minority interests	7	(271,362)	(78,872)
Loss per share	8	RMB (0.68)	RMB (0.20)

The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.

SHANGHAI AUTOMATION INSTRUMENTATION CO., LTD.  
AND ITS SUBSIDIARIES  
CONSOLIDATED BALANCE SHEETS  
AS OF DECEMBER 31, 1999 AND 1998

(Amounts expressed in thousands of RMB)

	Note	1999	1998 (Note 27)
ASSETS			
Non-current assets			

Fixed assets, net	9	314,224	331,052
Construction-in-progress	10	20,514	23,927
Intangible assets	11	39,957	42,274
Investments in unconsolidated subsidiaries	12	101	667
Investments in associated companies	13	97,926	98,373
Other long-term investments	14	51,180	56,242
Deferred assets	15	12,962	22,025
<b>Total non-current assets</b>		<b>536,864</b>	<b>574,560</b>
<b>Current assets</b>			
Inventories, net	16	227,554	288,933
Accounts and notes receivables, net	17	226,801	273,998
Due from related parties	24	16,454	111,792
Prepayments and other receivables		144,229	198,989
Short-term investments	18	1,858	2,203
Cash and bank balances		133,885	107,607
<b>Total current assets</b>		<b>750,781</b>	<b>983,522</b>
<b>Total Assets</b>		<b>1,287,645</b>	<b>1,558,082</b>

SHANGHAI AUTOMATION INSTRUMENTATION CO., LTD.  
AND ITS SUBSIDIARIES (CONTINUED)  
CONSOLIDATED BALANCE SHEETS  
AS OF DECEMBER 31, 1999 AND 1998

(Amounts expressed in thousands of RMB)

	Note	1999	1998 (Note 27)
SHAREHOLDERS' EQUITIES AND LIABILITIES			

Shareholders' equity			
Share capital	19	399,287	399,287
Reserves	20	(157,237)	113,760
Total shareholders' equity		242,050	513,047
Minority interests		18,658	18,458
Non-current liabilities			
Long-term bank and other loans, net of current portion	21	47,882	88,302
Long-term payables		8,837	6,325
Total non-current liabilities		56,719	94,627
Current liabilities			
Accounts and notes payable		154,142	142,854
Due to related parties	24	34,635	8,322
Taxes payable		3,328	16,566
Accruals and other current liabilities		89,865	107,199
Short-term bank and other loans	21	581,073	594,792
Current portion of long-term bank and other loans	21	107,175	62,217
Total current liabilities		970,218	931,950
Total Shareholders' equity and Liabilities		1,287,645	1,558,082

The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.

SHANGHAI AUTOMATION INSTRUMENTATION CO., LTD.  
AND ITS SUBSIDIARIES  
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CHANGES IN EQUITY  
FOR THE YEARS ENDED DECEMBER 31, 1999 AND 1998

(Amounts expressed in thousands of RMB)

	Share capital Note 19	Capital reserve Note 20(a)	Reserves			Retained earnings (Accumu- lated losses) Subtotal	Total shareholder's equity		
			Statutory surplus reserve Note 20(b)	Statutory Public welfare fund Note 20(c)	Discretion- ary surplus reserve Note 20(d)			Reserve fund and enterprise fund Note 20(e)	
Balance, January 1, 1998	362,988	161,673	24,117	12,974	10,715	6,990	12,462	228,931	591,919
Stock dividends appropriated from capital reserve	36,299	(36,299)	-	-	-	-	-	(36,299)	-
Appropriations from statutory retained earnings of 1998	-	-	2,392	2,392	-	1,075	(5,859)	-	-
Net loss for the year	-	-	-	-	-	-	(78,872)	(78,872)	(78,872)
Balance, December 31, 1998	399,287	125,374	26,509	15,366	10,715	8,065	(72,269)	113,760	513,047
Restatement of reserves									

due to change in accounting policies on statutory a ccounts	-	-	(14,566)	(14,566)	(3,220)	-	32,352	-	-
Balance, December 31, 1998 as restated	399,287	125,374	11,943	800	7,495	8,065	(39,917)	113,760	513,047
Fixed assets reevaluation surplus	-	365	-	-	-	-	-	365	365
Appropriations from statutory retained earnings of 1999	-	-	-	-	-	582	(582)	-	-
Net loss for the year	-	-	-	-	-	-	(271,362)	(271,362)	(271,362)
Balance, December 31, 1999	399,287	125,739	11,943	800	7,495	8,647	(311,861)	(157,237)	242,050

The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.

SHANGHAI AUTOMATION INSTRUMENTATION CO., LTD.  
AND ITS SUBSIDIARIES  
CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS  
FOR THE YEARS ENDED DECEMBER 31, 1999 AND 1998

(Amounts expressed in thousands of RMB)

	Note	1999	1998 (Note 27)
Cash flows from operating activities	22	88,698	39,963
Income taxes paid		(5,356)	(11,443)
Interest paid		(45,043)	(57,428)
Net cash generated from (used in) operating activities		38,299	(28,908)
 CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES			
Decrease (increase) in short-term investments		345	(626)
Proceeds from disposal of equity interest in an unconsolidated subsidiary		-	1,639
Investments in associated companies		-	(4,127)
Decrease of other long-term investment		-	868
Proceeds from disposal of fixed assets		4,121	14,839
Acquisition of fixed assets and construction-in -progress		(4,752)	(16,916)
Purchase of intangible assets		(767)	(1,094)
Payment for deferred assets		(639)	(8,683)
Income received from investments in associated companies		789	5,329
Interest received		1,692	1,916
Net cash generated from (used in) investing activities		789	(6,855)
 CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES			
Dividends paid to minority shareholders		(2,199)	(1,482)
Proceeds from long-term bank and other loans		23,216	5,494
Repayments of long-term bank and other loans		(22,620)	(13,257)

Increase of long-term payable, net of repayments	2,512	284
Decrease in short-term bank and other loans, net of repayments	(13,719)	(17,196)
Net cash used in financing activities	(12,810)	(26,157)
Net increase (decrease) in cash and bank balances during the year	26,278	(61,920)
Cash and bank balances, beginning of year	107,607	169,527
Cash and bank balances, end of year	133,885	107,607

The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.

SHANGHAI AUTOMATION INSTRUMENTATION CO., LTD.  
AND ITS SUBSIDIARIES  
NOTES TO CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS  
DECEMBER 31, 1999 AND 1998

(Amounts expressed in thousands of RMB unless otherwise stated)

#### 1. ORGANISATION AND OPERATIONS

Shanghai Automation Instrumentation Co., Ltd. (the "Company") was established as a joint stock limited company in the People's Republic of China (the "PRC") in 1993 subsequent to a reorganisation to rationalise its structure in preparation for the listing of its shares. Its domestic public shares and domestic listed foreign investment shares ("B shares") have been listed on the Shanghai Stock Exchange on March 24, 1994 and April 29, 1994 respectively.

The Company considers the holder of the state-owned shares, Shanghai Instrumentation & Electronics Holding Group Company ("SIEHGC"), as the holding company.

The Company together with its consolidated subsidiaries are hereinafter collectively referred to as "the Group".

The principal activities of the Group are the manufacture of control systems and meters for industrial use, automobile electronics, analytical instruments, building control systems, and household electrical appliances.

## 2. BASIS OF ASSUMPTION

During the year ended December 31, 1999, the Group incurred a net loss and accumulated losses of approximately RMB 271 million. As of the same date, the Group had approximately RMB 736 million outstanding bank loans and its current liabilities exceed its current assets by approximately RMB 220 million.

Having regard to this background, in order to improve its profitability, financial position, immediate liquidity, cash flows and operations, the Directors adopted measures including the followings:

- I. The Group has obtained a series of measures of support from SIEHGC in the coming year, which will enable the Group to continue normal operations;
- II. The Directors believe that the Group's profitability and cash flow position in the coming year will be improved because of its continuing effort in developing new products, exploiting new markets and expediting collection of accounts receivables; and
- III. In view of the long-term credit relationship between the Group and its main banks, the Directors are confident that the banks will continue to support the Group in the coming year.

In the opinion of the Directors, in light of the measures taken to date, together with the expected results of other measures in progress, the Group will have sufficient working capital for its current requirements in the coming year and it is reasonable to expect the Group to return to being a commercially viable concern. Accordingly, the Directors are satisfied that it is appropriate to prepare the consolidated financial statements for the year ended December 31, 1999 on a going concern basis.

## 3. PRINCIPAL ACCOUNTING POLICIES

The consolidated financial statements of the Company and its subsidiaries were prepared

in conformity with International Accounting Standards ("IAS"). This basis of accounting differs from that used in the accounts of the Company and its subsidiaries, prepared in accordance with "Accounting Regulations of Joint Stock Limited Companies" stipulated by Financial Ministry of the PRC ("statutory accounts").

The net impact of IAS adjustments on the statutory accounts is shown in Note 7.

The principal accounting policies adopted in preparing the consolidated financial statements of the Company and its subsidiaries to conform to IAS are as follows:

(a) Basis of presentation

The accompanying consolidated financial statements are prepared in accordance with IAS issued by the International Accounting Standards Committee ("IASC").

(b) Principles of consolidation

As of December 31, 1999 and 1998, the consolidated financial statements included the financial statements of the Company and its consolidated subsidiaries as follows, which are all located in the PRC:

Name	Percentage of ownership		Cost of investment		Principal activity
	1999	1998	1999	1998	
Shanghai Haitong Boiler Microcomputer Co., Ltd	60%	60%	821	821	Manufacture of automatic control systems
Shanghai Shen You Electrical Equipment Co., Ltd.	67%	67%	1,112	1,112	Manufacture of low pressure electric cabinets and package instrumentation
Shanghai Microlink Electronic Corp. Ltd.	75%	75%	40,627	40,627	Manufacture of computer components, word and message processors
Yokogawa Shanghai Instrumentation Co., Ltd.	51%	51%	12,984	12,984	Manufacture of flowmeters and accessories
Shanghai Seiko Spring	75%	75%	4,769	4,769	Manufacture of hairspring products

Co., Ltd.

Shanghai Automation Instrumentation Property Development Company	100%	100%	5,000	5,000	Property development
--	------	------	-------	-------	----------------------

All significant intra-group transactions and balances have been eliminated on consolidation.

(c) Provision for doubtful debts

Provision for doubtful debts is provided based on the collectibility of the receivables.

(d) Revenue recognition

Revenue is recognized on the following basis:

(i) Sales of goods

Sales represent the invoiced value (excluding value-added tax) net of returns, and is recognized when the significant risks and rewards of ownership of goods have been transferred to the buyer (usually when goods are delivered).

(ii) Interest income

Interest income is recognized on a time proportion basis that take into account the effective yield on the assets.

(iii) Dividend income

Dividend income is recognized when the right to receive payment is established.

(e) Fixed assets and depreciation

Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation. The cost of an asset comprises its purchase price and any directly attributable costs of bring the asset to its working condition and location for its intended use.

Expenditure incurred after the fixed assets have been put into operation, is recognized as an expense in the period in which it is incurred. In situations where it is probable that the expenditure has resulted in an increase in the future economic benefits expected

to be obtained from the use of the asset, the expenditure is capitalized as an additional cost of the fixed asset.

Depreciation is calculated using the straight-line method to write off the cost after taking into account an expected residual value of 4% of cost over their expected using lives. The expected useful lives are as follows:

Buildings	20-44 years
Machinery and equipment	4-20 years
Motor vehicles	2-12 years

When assets are sold or retired, their cost and accumulated depreciation are eliminated from the accounts and any gain or loss resulting from their disposals is included in the consolidated statements of results of operations.

(f) Construction-in-progress

Construction-in-progress represents factory facilities under construction or installation and is stated at cost. This includes the costs of construction, installation, machinery and equipment as well as interest charges on borrowings used to finance these fixed assets during the construction or installation period.

No provision for depreciation is made on construction-in-progress until such time as the relevant assets are completed and put into operational use.

(g) Subsidiaries

A subsidiary is an enterprise in which the Company:

- (i) holds directly or indirectly more than 50% of equity interest as a long-term investment, and/or
- (ii) has the power to cast a majority of votes at meetings of the board of directors /management committee.

The results of operations and net assets of certain subsidiary companies are not material to the Group and are hence not consolidated. Investments in unconsolidated subsidiaries are accounted for using the equity method of accounting.

(h) Associated companies

An associate is defined as a company not being a subsidiary, in which the Company has an equity interest of at least 20% but no more than 50% and can exercise significant influence over its financial and operating policy decisions.

Investments in associates are accounted for under the equity method.

(i) Investments

Long-term investments other than investments in unconsolidated subsidiaries and associated companies are stated at cost less permanent diminution in value, if any.

Short-term investments in quoted shares are stated at the lower of cost and market value on an individual investment basis. Other short-term investments are stated at cost. Changes in the carrying amount of short-term investments are included in the consolidated statements of results of operations.

(j) Intangible assets

Intangible assets are stated at cost less accumulated amortization. Amortisation is provided using the straight-line method over the following periods:

Staff quarters use right	40 years
Technical know-how	10 years

(k) Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realizable value. Cost, calculated on the weighted average basis, comprises materials, direct labour and an appropriate proportion of all production overhead expenditure. Net realizable value is determined on the basis of estimated selling prices less the estimated costs of completion and related selling and distribution expenses. Provision is made for obsolete, slow-moving or defective items where appropriate.

(l) Leasehold improvements

Leasehold improvements are stated at cost less accumulated amortization. Amortization is calculated using the straight-line method to write-off the cost over five years.

(m) Foreign currency translation

The Group maintain its books and records in RMB, which is not a freely convertible currency. Foreign currency transactions are converted into RMB at the exchange rates prevailing at the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies at the balance sheet date are translated into RMB at the exchange rates prevailing at that date. Exchange differences are included in the determination of profit.

(n) Borrowing costs

Borrowing costs are expensed as incurred except that borrowing costs directly attributable to the construction of buildings, machinery and equipment that necessarily takes a substantial period of time to get ready for its intended use are capitalised as part of the cost of the buildings, machinery and equipment. Borrowing costs are capitalised at the cost of the related borrowings up to the date of completion of the buildings, machinery and equipment.

(o) Cash and bank balances

Cash and bank balances represent cash in hand and deposits with any banks or other financial institutions which are repayable on demand.

(p) Taxation

(i) Value-added Tax ("VAT")

The Company and its subsidiaries are subject to VAT, which is charged on top of the selling price at general rate of 17%. An input credit is available whereby VAT previously paid on purchases of semi-finished products or raw materials etc. can be used to offset the VAT on sales to determine the net VAT payable.

(ii) Enterprise Income Tax ("EIT")

The Company provides for PRC Enterprise Income Tax ("EIT") on the basis of its statutory profit before taxation and minority interests for financial reporting purposes, adjusted for income and expense items that are not assessable or deductible for EIT purposes and after considering all available tax benefits.

Taxation on profits of subsidiaries is calculated at the applicable rates in compliance with the relevant tax regulations.

Deferred taxation is provided under the balance sheet liability method in respect of significant temporary differences arising from differences between the carrying amount of an asset and liability for financial reporting purposes and the amount used for income tax purposes. Deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that sufficient taxable profit will be available against which the deductible temporary differences can be utilized.

(q) Related parties

Related parties are considered to be related if one party has the ability, directly or indirectly, to control the other party, or exercise significant influence over the other party in making financial and operating decisions. Parties are also considered to be related if they are subject to common control or common significant influence.

(r) Pension costs

Contributions to a statutory pension scheme are accounted for on an accrual basis and included in the determination of profit as incurred.

4. FINANCE COST

	1999	1998
Interest income		
- Bank deposits	1,185	1,916
	1,185	1,916
Interest expense on		
- Bank loans	54,712	59,032
Less : amount capitalized in construction-in-progress	(2,743)	(2,831)
	51,969	56,201
Financial costs, net	50,784	54,285

5. LOSS BEFORE TAXATION AND MINORITY INTERESTS

Loss before tax and minority interests was determined after crediting and charging the following:

	1999	1998
Crediting:		
Gain on disposal of fixed assets	978	-
Rental income	12,286	24,196
Charging		
Loss on disposal of fixed assets	-	559
Depreciation of fixed assets	24,958	23,475
Amortization of		
- intangible assets	3,084	2,865
- deferred assets	2,481	1,246
Provision for inventory obsolescence	21,687	2,907
Provision for doubtful accounts receivable	42,402	22,766
Provision for doubtful receivables from related parties	104,830	57,534
Contribution to statutory pension scheme (Note 23)	27,825	26,871

## 6. INCOME TAX EXPENSE

The Company is subject to EIT at a rate of 33% on its taxable income. However, consistent with the practice of relevant tax bureau in Shanghai in prior years, the Company has provided EIT at an effective rate of 15%. As some consolidated subsidiaries enjoy preferential EIT policies with approvals from tax authorities, consolidated subsidiaries of the Company are subject to EIT at a rate of 12% to 15% on their taxable income.

According to Circular Guofa (2000)2 issued in January 2000, effective January 1, 2000, local preferential tax policies would require approval from the State Council. The Company has not yet obtained such approvals. Hence, the preferential policy may cease to be available to the Company effective from January 1, 2000.

The 1999 and 1998 EIT provision is based on the statutory profits before taxation and minority interests of the Company and its individual subsidiaries adjusted for certain

non-assessable income and non-deductible expenses.

7. IMPACT OF IAS ADJUSTMENTS ON NET (LOSS) PROFIT AFTER TAXATION AND MINORITY INTERESTS AND NET ASSETS

	Net (loss) profit after taxation and minority interests		Net assets as of December 31,	
	1999	1998	1999	1998
As reported in the statutory accounts of the Group	(140,159)	(16,093)	401,341	541,777
Adjustment of beginning retained earnings for change of accounting policy on statutory accounts	(189,372)	17,656	-	187,804
Additional provision for doubtful debts of accounts receivables	(36,063)	(20,722)	(139,239)	(103,176)
Reversal of (provision for) doubtful receivables from related parties	57,534	(57,534)	-	(57,534)
(Reversal of) provision for minority interests	(18,534)	18,534	-	18,534
Adjustment for depreciation of fixed assets	1,752	(2,099)	(3,411)	(5,163)
Adjustment for long outstanding accounts payable	(640)	216	9,110	9,750
Adjustment for expenses included in current and non-current assets	30,570	(11,656)	(2,908)	(33,478)
Recognition of investments in associated companies under equity method	(4,757)	75	(6,097)	(1,340)
Adjustment for sales cut-off	2,492	974	1,631	(861)
Adjustment for unrealised profit on intra-group sales	5,283	1,019	-	(5,283)

Adjustment for under-accrued interest expenses	2,019	-	(1,653)	(3,672)
Expense off the appropriation of staff welfare and bonus fund	(460)	(292)	-	-
Adjustment for beginning retained earnings	1,386	-	-	-
Others	17,587	(8,950)	(16,724)	(34,311)
As restated for the Group under IAS	(271,362)	(78,872)	242,050	513,047

#### 8. LOSS PER SHARE

The calculation of loss per share for the year ended December 31, 1999 is based on the net loss after taxation and minority interest of approximately RMB 271,362,000 (1998: RMB 78,872,000) and the number of shares of the Company in issue during the year of 399,286,890 shares (1998: 399,286,890 shares).

#### 9. FIXED ASSETS

	1999			1998	
	Buildings	Machinery and equipment	Motor vehicles	Total	Total
Cost					
Beginning of year	220,467	201,821	15,952	438,240	419,178
Additions	5,449	3,533	2,291	11,273	40,015
Disposals	(275)	(8,576)	(1,847)	(10,698)	(20,953)
End of year	225,641	196,778	16,396	438,815	438,240
Accumulated depreciation					
Beginning of year	24,480	76,614	6,094	107,188	87,923
Charge for the year	6,883	16,474	1,601	24,958	23,475
Disposals	-	(6,118)	(1,437)	(7,555)	(4,210)

End of year	31,363	86,970	6,258	124,591	107,188
-------------	--------	--------	-------	---------	---------

Net book value

End of year	194,278	109,808	10,138	314,224	331,052
-------------	---------	---------	--------	---------	---------

Beginning of year	195,987	125,207	9,858	331,052	331,255
-------------------	---------	---------	-------	---------	---------

As of December 31, 1999, certain buildings and machinery and equipment of the Group with an aggregate net book value of approximately RMB 10.54 million (1998: RMB 10.54 million) have been pledged as collateral for bank loans (Note 21).

#### 10. CONSTRUCTION-IN-PROGRESS

		1999	1998
Costs of construction, installation, machinery and equipment and other direct costs		11,831	17,904
Interest capitalised		8,683	6,023
	20,514	23,927	

#### 11. INTANGIBLE ASSETS

		1999		1998	
	Staff quarters use right	Technical know-how	Total	Total	
Cost					
Beginning of year	39,784	19,184	58,968	57,874	
Additions	767	-	767	1,094	
End of year	40,551	19,184	59,735	58,968	
Accumulated amortization					

Beginning of year	5,285	11,409	16,694	13,829
Charge for the year	1,156	1,928	3,084	2,865
End of year	6,441	13,337	19,778	16,694
Net book value				
End of year	34,110	5,847	39,957	42,274
Beginning of year	34,499	7,775	42,274	44,045

## 12. INVESTMENTS IN UNCONSOLIDATED SUBSIDIARIES

As of December 31, 1999 and 1998, the Company has the following unconsolidated subsidiaries, which are all located in the PRC.

Name	Percentage of ownership		Carrying amount		Principal activity
	1999	1998	1999	1998	
& Trade Co., Ltd. Shanghai Automation Instrumentation Industry	100%	100%	5	571	Sales of automation instruments
Shanghai Automation Instrumentation Multiple-Service Department	100%	100%	96	96	Testing & Maintenance of electronic meters and appliances
			101	667	

## 13. INVESTMENTS IN ASSOCIATED COMPANIES

As of December 31, 1999 and 1998, the Company had the following associated companies, which are all located in the PRC:

Name	Percentage of ownership		Carrying amount		Principal activity
	1999	1998	1999	1998	
Shanghai Dahua-Chino Instrument Co., Ltd.	50%	50%	9,423	9,711	Manufacture of control meters, systems and accessories
Rosemount Shanghai Co., Ltd.	40%	40%	14,978	12,891	Manufacture of control meters, systems and accessories
Rosemount Shanghai International Trade Co., Ltd.	40%	40%	2,933	3,921	Import and Export of the automation instruments
Shanghai Camozzi Pneumatic Control Components Co., Ltd.	40%	40%	7,278	6,075	Manufacture of pneumatic control components
Siemens Industrial Automation Ltd. of Shanghai ("Siemens")	40%	40%	3,588	5,522	Manufacture of control, testing and automation instruments
Shanghai Fudian Automotive Electronic Co. Ltd.	20%	20%	31,444	27,864	Manufacture of electronic meters
Shanghai Siebe Environmental Controls Co. Ltd. ("Siebe")	40%	40%	4,149	6,307	Manufacture of environment control equipment and systems
Endress + Hauser Shanghai Instrumentation Co., Ltd	40%	40%	5,016	4,465	Manufacture of position measurement systems and accessories
Shanghai Ranco Controls Co., Ltd. ("Ranco")	20%	20%	3,141	3,154	Manufacture of automation control instruments
Shanghai Westinghouse Control Systems Co.,	50%	50%	10,866	12,200	Manufacture of distribution control systems

Ltd. ("Westinghouse")

Shanghai SHOWA Telecommunication Electronics Co., Ltd. ("SHOWA")	25%	25%	2,356	2,790	Manufacture of quartz resonators, oscillators and wave filters
Shanghai Microlink Cleaners Co., Ltd.	20%	20%	1,427	1,433	Sales of washing appliance and providing laundry services
Shenzhen Shang Yi Automation Instrumentation Co., Ltd.	-	40%	-	400	Manufacture of automation instruments
Shanghai Yuan Quan Instrument Co., Ltd.	50%	50%	1,653	1,846	Manufacture of automobile meters and pressure gauge
Herion Fluidtronik Corporation Ltd. Shanghai ("Herion")	44%	44%	640	760	Manufacture of electronic valve, pneumatic and liquid -operated components
			98,892	99,339	
Provision for diminution			(966)	(966)	
			97,926	98,373	

14. OTHER LONG-TERM INVESTMENTS

	1999	1998
Investments in legal person shares of joint stock limited companies		
- Shanghai Nan Yang International Industrial Co., Ltd.	28,599	28,599
- Shanghai Audio & Video Co., Ltd.	967	2,082

- Shanghai Chlor-alkali Chemical Co., Ltd.	310	310
	29,876	30,991
Unquoted investments, at cost	18,694	23,229
Investments in non-marketable government bonds, at cost	763	711
Other investments	1,847	1,311
	51,180	56,242

## 15. DEFERRED ASSETS

	1999	1998
Deemed input VAT		
Balance, beginning of year	7,221	10,030
Utilised to offset VAT payable during the year	(7,221)	(2,809)
Balance, end of year	-	7,221
Leasehold improvements		
Balance, beginning of year	14,804	7,367
Additions	639	8,683
Amortization for the year	(2,481)	(1,246)
Balance, end of year	12,962	14,804
	12,962	22,025

Pursuant to a directive issued jointly by the Ministry of Finance and State Tax Bureau in April 1995, the Company was permitted to use its unutilised deemed input VAT, calculated at 14% of the 1994 beginning inventory balance to offset its VAT payable over a period of five years effective from January 1, 1995.

## 16. INVENTORIES, NET

	1999	1998
Raw materials	77,160	88,687
Work-in-process	120,322	140,170
Finished goods	59,963	68,280
	257,445	297,137
Provision for inventory obsolescence	(29,891)	(8,204)
	227,554	288,933

## 17. ACCOUNTS AND NOTES RECEIVABLE, NET

	1999	1998
Accounts and notes receivable	389,745	394,540
Provision for doubtful debts	(162,944)	(120,542)
	226,801	273,998

## 18. SHORT-TERM INVESTMENTS

	1999	1998
Quoted shares	553	903
Marketable government bonds	1,305	1,300
	1,858	2,203
Market value of quoted shares (as of December 31, 1999)	553	1,332

## 19. SHARE CAPITAL

Movements in share capital during the years were as follows:

	1999	1998
Balance, beginning of year		
A shares		
- state-owned shares	243,160	221,055
- legal person shares	15,307	13,915
- domestic public shares	33,674	30,613
B shares	107,146	97,405
	399,287	362,988
Stock dividends		
A shares		
- state-owned shares	-	22,105
- legal person shares	-	1,392
- domestic public shares	-	3,061
B shares	-	9,741
	-	36,299
Balance, end of year		
A shares		
- state-owned shares	243,160	243,160
- legal person shares	15,307	15,307
- domestic public shares	33,674	33,674
B shares	107,146	107,146
	399,287	399,287

As of December 31, 1999 and 1998, the details of share capital were as follows:

	Number of shares'000		Amount	
	1999	1998	1999	1998
Registered, issued and fully paid:				
A shares of RMB 1 each	292,141	292,141	292,141	292,141
B shares of RMB 1 each	107,146	107,146	107,146	107,146

399,287 399,287

The B shares rank pari passu in all respects with the A shares except that A shares can only be owned and traded by investors in the PRC, while B shares can only be owned and traded by overseas investors.

## 20. RESERVES

### (a) Capital reserve

The following shall be recorded as capital reserve (i) share premium arising from the issue of shares in excess of par value; (ii) surpluses arising from revaluation of assets;(iii) other items in accordance with the Company's articles of association and relevant regulations in the PRC. Capital reserve can be utilised to offset prior years' losses or for issuance of bonus shares.

As at 31st December, 1999 and 1998, capital reserve of the Company mainly included share premium and assets revaluation surplus upon the Group's reorganization for the listing of its shares. Share premium represents proceeds from the issuance of its domestic public shares and B shares in excess of their par value, net of underwriting commissions, organisation costs and professional fees.

### (b) Statutory surplus reserve

The Company is required to allocate at least 10% of its net profit after tax (after offsetting any prior years' losses) as reported in the statutory accounts to the statutory surplus reserve, provided that the Company may stop allocations to the statutory surplus reserve if such fund has reached 50% of its paid-up capital. Statutory surplus reserve can only be used, upon approval by the relevant authority, to offset accumulated losses or increase capital. However, such statutory surplus reserve must be maintained at a minimum of 25% of its paid-up capital after such issuance.

### (c) Statutory public welfare fund

The Company is also required to allocate 5% to 10% of its net profit after tax (after offsetting any prior years' losses) to the statutory public welfare fund. The directors have resolved that the statutory public welfare fund is to be utilized to build or

acquire capital items, such as dormitories and other facilities for the Company's employees, and cannot be used to pay for staff welfare expenses. Title to these capital items will remain with the Company.

(d) Discretionary surplus reserve

Discretionary surplus reserve is appropriated after the appropriation of statutory surplus reserve and statutory public welfare fund at the resolution of the board of directors of the Company and the discretion of the general shareholders' meeting.

(e) Reserve fund and enterprise expansion fund

In accordance with the relevant laws and regulations of the PRC, certain subsidiaries of the Group are required to set up a reserve fund, an enterprise expansion fund and a staff welfare and bonus fund by way of appropriations from the annual statutory profit after taxation. The reserve fund can only be used, upon approval, to offset accumulated losses or increase capital. The enterprise expansion fund can only be used, upon approval, to increase capital.

All appropriations to the funds described in the paragraph above are made based on the discretion of the subsidiaries' board of directors. For IAS purposes, the appropriation to the staff welfare and bonus fund is charged to current year's results of operations while the balance of the staff welfare and bonus fund is included in accruals and other current liabilities in the consolidated financial statements.

21. BANK AND OTHER LOANS

	1999		1998	
	Interest rate per annum	Amount	Interest rate per annum	Amount
Short-term bank and other loans				
- Secured (Note 9)	6.14%-7.03%	23,450	6.73%-8.71%	12,050
- Unsecured	2.79%-9.90%	557,623	3.06%-14.40%	582,742
		581,073		594,792

Long-term bank and other loans				
- Unsecured	3.60%-18.70%	155,057	2.40%-15.00%	150,519
		155,057		150,519
Less: Current portion		107,175		62,217
Non-current portion		47,882		88,302

The non-current portion of long-term bank and other loans is repayable within five years.

As of December 31, 1999, unsecured short-term and long-term bank loans and other loans amounting to RMB 602.6 million (1998: RMB 604.2 million) are guaranteed by SIEHGC and companies operating under it.

Included in bank and other loans as of December 31, 1999 are United States dollar ("USD") loans of USD 5.8 million (1998: USD 19.0 million).

## 22. CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES

(a) Reconciliation from profit before taxation and minority interests to cash generated from operations:

	1999	1998
Loss before taxation and minority interests	(268,251)	(92,864)
Adjustments for:		
Depreciation of fixed assets	24,958	23,475
(Gain) loss on disposal of fixed assets	(978)	559
Amortization of intangible assets	3,084	2,865
Amortization of deferred assets	2,481	1,246
Income from investments in associated companies	(342)	(401)
Reversal of diminution of investments in associated companies	-	(1,301)
Losses from investment in unconsolidated subsidiaries	566	13
Losses (income) from other long-term		

investment	3,947	(1,628)
Provision for inventory obsolescence	21,687	2,907
Provision for doubtful debts of accounts receivable	42,402	22,766
Provision for doubtful receivables from related parties	104,830	57,534
Interest expenses	51,969	56,201
Interest income	(1,185)	(1,916)
Income from debt restructuring	(1,478)	-
Operating (loss) profit before working capital changes	(16,310)	69,456
Decrease (Increase) in inventories	39,692	(24,888)
Decrease (Increase) in accounts and notes receivable, prepayments and other receivables	59,048	(44,597)
Decrease (Increase) in due from related parties	(9,492)	58,024
Decrease in accounts and notes payable, taxes payable, accruals and other current liabilities	(10,553)	(16,842)
Increase (decrease) in due to related parties	26,313	(1,190)
Cash generated from operations	88,698	39,963

## (b) Non-cash transactions of income on debt restructuring

		1999
Decrease of long-term bank and other loans		2,593
Decrease of other long-term investment		(1,115)
Income from debt restructuring		1,478

## 23. STATUTORY PENSION SCHEME

Pursuant to the PRC laws and regulations, contributions to the pension fund for the Group's local staff are to be made monthly to a government agency based on 31.5% of the standard

salary set by the provincial government, of which 6% are borne by the staff. The government agency is responsible for the pension liabilities relating to such staff on their retirement.

24. RELATED PARTY TRANSACTIONS

(a) Name of related parties and nature of relationship

Name	Nature of relationship
Microlink Systems Incorporation USA ("Microlink USA")	Shareholder of subsidiary of the Company

(b) Significant transactions with related parties for the years ended December 31, 1999 and 1998:

	1999	1998
Purchase of spare parts from		
- Microlink USA	-	192,078
Sales of finished goods to		
- Westinghouse	6,224	16,265
- Ranco	17,166	12,336
- SHOWA	1,004	-
- Herion	2,072	2,805
- Siebe	4,760	61
- Siemens	14,462	6,266
- Microlink USA	-	202,014
	45,688	239,747
Advance of relocation compensation received from		
- SIEHGC	26,365	-
Dividends paid to		
- SIEHGC	-	9,405

(c) Balances with related parties as of December 31, 1999 and 1998:

	1999	1998
Due from related parties	178,818	169,326
Provision for doubtful debts	(162,364)	(57,534)
	16,454	111,792
Representing:		
Due from		
- Westinghouse	1,402	1,293
- Ranco	9,593	1,159
- SHOWA	4,182	1,877
- Herion	927	461
- Microlink USA	-	104,981
- Others	350	2,021
	16,454	111,792
Due to related parties		
- SIEHGC	30,847	4,482
- Others	3,788	3,840
	34,635	8,322

Due to SIEHGC included dividend payable to SIEHGC amounting to RMB 4.48 million (1998: RMB 4.48 million).

Amounts due from (to) related parties are un-secured, interest-free and have no fixed repayment date.

## 25.COMMITMENTS

As of December 31, 1999, the Group had the following rental commitment in respect of factory premises:

	RMB
Due within twelve months	3.9 million

Due within the years from 2001 to 2005	21.8 million
Total	25.7 million

#### 26. CONTINGENT LIABILITIES

As of December 31, 1999, the Company guaranteed indebtedness of the holding company and third parties totalling approximately RMB 824 million.

#### 27. COMPARATIVE FIGURES

Certain comparative figures of 1998 in the consolidated financial statements have been reclassified to conform to the presentation adopted in 1999.

## 资产负债表

单位：（人民币）元

资 产	期末数		期初数	
	合并	母公司	合并	母公司
<b>流动资产：</b>				
货币资金	134,842,001.71	115,197,705.40	104,565,210.43	76,823,090.22
短期投资	1,945,354.11	1,945,354.11	2,035,802.20	2,035,802.20
减：短期投资跌价准备	82,878.79	82,878.79	111,567.17	111,567.17
短期投资净额	1,862,475.32	1,862,475.32	1,924,235.03	1,924,235.03
应收票据	8,576,807.00	6,857,937.00	15,176,336.91	13,266,673.91
应收股利	585,091.13	989,040.30		269,327.82
应收利息				
应收帐款	534,421,233.12	350,121,489.79	536,331,448.84	347,912,834.95
其他应收款	211,195,147.48	266,311,839.02	235,296,932.15	321,820,576.47
减：坏帐准备	242,014,776.50	138,445,544.42	225,177,511.38	112,480,810.16
应收款项净额	503,601,604.10	477,987,784.39	546,450,869.61	557,252,601.26
预付帐款	19,758,858.46	19,495,637.45	38,176,850.11	33,611,404.89
应收补贴款	745,554.08	745,554.08	1,616,635.18	1,616,635.18
存货	266,838,724.55	249,850,230.26	307,271,822.46	290,028,270.61
减：存货跌价准备	32,070,710.51	31,546,288.71	8,203,996.00	8,203,996.00
存货净额	234,768,014.04	218,303,941.55	299,067,826.46	281,824,274.61
待摊费用	1,691,750.70	1,589,698.70	9,419,329.65	9,275,955.67
待处理流动资产净损失			345,500.00	345,500.00
一年内到期的长期债券投资	227,000.00	227,000.00	28,600.00	28,600.00
其他流动资产				
流动资产合计	906,659,156.54	843,256,774.19	1,016,771,393.38	976,238,298.59

## 资产负债表

单位：（人民币）元

资 产	期末数		期初数	
	合并	母公司	合并	母公司
<b>长期投资：</b>				
长期股权投资	168,781,595.82	197,380,928.11	166,515,352.59	195,826,641.64
长期债权投资	397,540.00	397,540.00	622,360.00	622,360.00
长期投资合计	169,179,135.82	197,778,468.11	167,137,712.59	196,449,001.64
其中：合并价差			7,773.33	
减：长期投资减值准备	9,565,587.45	9,565,587.45	2,331,583.42	2,331,583.42
长期投资净额	159,613,548.37	188,212,880.66	164,806,129.17	194,117,418.22
<b>固定资产：</b>				
固定资产原价	529,347,615.53	501,957,016.29	516,749,015.01	489,890,166.25
减：累计折旧	206,341,987.63	190,290,834.05	189,400,563.61	175,621,321.06
固定资产净值	323,005,627.90	311,666,182.24	327,348,451.40	314,268,845.19
工程物资	12,649.66	12,649.66	25,480.20	25,480.20
在建工程	20,006,731.27	19,963,106.83	26,429,269.52	26,388,215.75
固定资产清理	2,984,733.10	2,984,733.10	5,420,888.36	5,420,888.36
待处理固定资产净损失				
固定资产合计	346,009,741.93	334,626,671.83	359,224,089.48	346,103,429.50
<b>无形资产及其他资产：</b>				
无形资产	34,795,544.99	34,369,328.93	35,301,973.95	34,812,691.50
开办费	17,624.00		251,974.56	
长期待摊费用	29,516,598.33	29,509,526.21	31,215,826.45	31,207,138.05
其他长期资产				
无形资产及其他资产合计	64,329,767.32	63,878,855.14	66,769,774.96	66,019,829.55
<b>递延税项：</b>				
递延税款借项				
资产总计	1,476,612,214.16	1,429,975,181.82	1,607,571,386.99	1,582,478,975.86

## 资产负债表

单位：（人民币）元

负债及股东权益	期末数		期初数	
	合并	母公司	合并	母公司
<b>流动负债：</b>				
短期借款	581,147,035.00	540,847,940.00	591,848,600.00	548,382,320.00
应付票据	1,679,371.13	1,679,371.13	5,778,978.76	5,778,978.76
应付帐款	165,438,306.09	150,759,410.31	171,599,070.27	144,489,095.46
预收帐款	42,335,931.15	40,882,415.07	36,167,665.37	34,268,797.50
代销商品款				
应付工资	108,392.70	15,862.58	90,645.18	
应付福利费	3,166,654.55	69,621.08	2,767,192.11	19,352.91
应付股利	4,909,591.94	4,482,460.25	4,909,567.94	4,482,460.25
应交税金	8,188,033.70	7,116,692.18	17,154,933.83	16,188,940.00
其他应交款	263,719.78	263,719.78	428,881.56	428,881.56
其他应付款	83,052,240.89	79,809,043.08	46,063,948.60	80,755,272.72
预提费用	853,731.00	148,271.00	2,082,383.26	871,291.78
一年内到期的长期负债	117,295,383.71	117,295,383.71	57,373,124.17	57,373,124.17
其他流动负债				
<b>流动负债合计</b>	<b>1,008,438,391.64</b>	<b>943,370,190.17</b>	<b>936,264,991.05</b>	<b>893,038,515.11</b>
<b>长期负债：</b>				
长期借款	35,869,329.88	35,869,329.88	89,515,400.58	89,515,400.58
应付债券				
长期应付款	9,264,047.45	9,264,047.45	17,988,129.63	17,988,129.63
住房周转金	1,865,558.47	1,865,558.47	1,799,455.15	1,799,455.15
其他长期负债	23,568.98		23,568.98	
<b>长期负债合计</b>	<b>47,022,504.78</b>	<b>46,998,935.80</b>	<b>109,326,554.34</b>	<b>109,302,985.36</b>

## 资产负债表

单位：（人民币）元

负债及股东权益	期末数		期初数	
	合并	母公司	合并	母公司
<b>递延税项：</b>				
递延税款贷项				
负债合计	1,055,460,896.42	990,369,125.97	1,045,591,545.39	1,002,341,500.47
少数股东权益	19,810,149.70		20,203,280.24	
<b>股东权益：</b>				
股本	399,286,890.00	399,286,890.00	399,286,890.00	399,286,890.00
资本公积	210,624,089.10	210,624,089.10	210,288,237.20	210,288,237.20
盈余公积	28,885,277.69	22,767,526.37	28,302,746.61	22,767,526.37
其中：公益金	836,599.91	454,625.64	799,622.36	454,625.64
未确认的投资损失（以“-”表示）	-38,513,423.26		-38,360,914.03	
未分配利润	-198,941,665.49	-193,072,449.62	-57,740,398.42	-52,205,178.18
外币报表折算差额				
股东权益合计	401,341,168.04	439,606,055.85	541,776,561.36	580,137,475.39
负债和股东权益总计	1,476,612,214.16	1,429,975,181.82	1,607,571,386.99	1,582,478,975.86

备 注：

## 利润及利润分配表

单位：（人民币）元

项 目	期末数		期初数	
	合并	母公司	合并	母公司
一、主营业务收入	480,725,329.96	404,002,200.50	844,419,860.97	557,932,584.76
减：折扣与折让				
主营业务收入净额	480,725,329.96	404,002,200.50	844,419,860.97	557,932,584.76
减：主营业务成本	298,093,540.64	246,332,481.62	603,614,732.43	355,213,800.61
主营业务税金及附加	3,477,065.94	3,476,834.16	7,248,796.50	3,049,882.87
二、主营业务利润	179,154,723.38	154,192,884.72	233,556,332.0400	199,668,901.28
加：其他业务利润	5,527,150.86	10,127,071.43	30,370,829.52	33,091,701.47
减：存货跌价损失	23,866,714.51	23,342,292.71	2,906,617.00	2,906,617.00
营业费用	28,281,479.46	21,386,787.47	28,286,903.37	21,936,516.99
管理费用	211,379,189.58	207,753,312.31	235,195,823.98	183,575,513.27
财务费用	58,098,475.54	53,446,324.09	57,492,161.92	54,365,553.73
三、营业利润	-136,943,984.85	-141,608,760.43	-59,954,344.71	-30,023,598.2400
加：投资收益	-650,355.15	1,218,534.20	1,847,282.33	6,596,736.43
补贴收入	731,664.59	379,500.00	3,734,599.48	3,053,567.65
营业外收入	3,631,389.89	3,628,076.69	5,911,005.16	5,819,670.84
减：营业外支出	4,558,826.30	4,484,621.90	1,620,344.15	1,360,395.12
四、利润总额	-137,790,111.82	-140,867,271.4400	-50,081,801.89	-15,914,018.4400
减：所得税	707,684.82		1,281,601.42	716,767.19
减：少数股东损益	1,813,802.31		3,090,803.76	
加：未确认的投资损失	-152,509.23		-38,360,914.03	
五、净利润	-140,159,089.72	-140,867,271.4400	-16,093,293.04	-16,630,785.6300
加：年初未分配利润	-57,740,398.42	-52,205,178.18	-39,553,913.90	-35,574,392.55
盈余公积转入				

## 利润及利润分配表

单位：（人民币）元

项 目	期末数		期初数	
	合并	母公司	合并	母公司
六、可供分配的利润	-197,899,488.14	-193,072,449.6200	-55,647,206.94	-52,205,178.1800
减：提取法定盈余公积金	36,977.55		168,710.60	
减：提取法定公益金	36,977.55		168,710.60	
减：职工奖福基金	459,646.27		537,492.59	
七、可供股东分配的利润	-198,433,089.5100	-193,072,449.6200	-56,522,120.73	-52,205,178.1800
减：应付优先股股利				
提取任意盈余公积	508,575.98		1,218,277.69	
应付普通股股利				
转作股本的普通股股利				
八、未分配利润	-198,941,665.49	-193,072,449.6200	-57,740,398.42	-52,205,178.1800

备 注：

## 现金流量表

单位：（人民币）元

项 目	合 并	母 公 司
<b>一、经营活动产生的现金流量</b>		
销售商品、提供劳务收到的现金	885,984,660.58	800,525,667.68
收取的租金	7,571,830.28	7,571,830.28
收到的增值税销项税和退回的增值税款		
收到的除增值税以外的其他税费返还	3,631,801.87	2,731,428.43
收到的其他与经营活动有关的现金	15,052,061.93	19,118,291.45
经营活动现金流入小计	912,240,354.66	829,947,217.84
购买商品、接收劳务所支付的现金	581,756,644.84	528,396,531.09
经营租赁所支付的现金	8,759,144.96	7,057,563.28
支付给职工以及为职工支付的现金	126,363,979.12	115,967,123.12
支付的增值税款	45,663,006.33	40,000,190.37
支付的所得税款	5,520,738.91	4,624,935.00
支付的除增值税、所得税以外的其他税费	8,544,509.63	8,412,151.32
支付的其他与经营活动有关的现金	81,359,377.64	77,021,899.58
经营活动现金流出小计	857,967,401.4300	781,480,393.7600
经营活动产生的现金流量净额	54,272,953.23	48,466,824.08
<b>二、投资活动产生的现金流量</b>		
收回投资所收到的现金	278,122.97	278,122.97
分得股利或利润所收到的现金	1,582,336.79	4,028,561.54
取得债券利息收入所收到的现金		
处置固定资产、无形资产和其他长期资产而收回的现金净额	3,892,013.80	3,890,513.80
收到的其他与投资活动有关的现金	27,035,569.35	27,035,569.35
投资活动现金流入小计	32,788,042.91	35,232,767.6600

## 现金流量表

单位：（人民币）元

项 目	合 并	母 公 司
购建固定资产、无形资产和其他长期资产所支付的现金	5,531,843.92	5,052,259.68
权益性投资所支付的现金	618,222.00	618,222.00
债权性投资所支付的现金	3,500.00	3,500.00
支付的其他与投资活动有关的现金		
投资活动现金流出小计	6,153,565.92	5,673,981.68
投资活动产生的现金流量净额	26,634,476.9900	29,558,785.9800
<b>三、筹资活动产生的现金流量</b>		
吸收权益性投资所收到的现金		
其中：子公司吸收少数股东权益性投资收到的现金		
发行债券所收到的现金		
借款所收到的现金	967,191,895.00	924,732,800.00
收到的其他与筹资活动有关的现金	5,651,970.07	5,651,970.07
筹资活动现金流入小计	972,843,865.07	930,384,770.07
偿还债务所支付的现金	971,957,798.65	926,329,098.65
发生筹资费用所支付的现金		
分配股利或利润所支付的现金	2,206,932.86	
其中：子公司支付少数股东的股利	2,206,932.86	
偿付利息所支付的现金	47,792,579.76	43,683,599.90
融资租赁所支付的现金		
减少注册资本所支付的现金		
其中：子公司依法减资支付给少数股东的现金		
支付的其他与筹资活动有关的现金		
筹资活动现金流出小计	1,021,957,311.27	970,012,698.55
筹资活动产生的现金流量净额	-49,113,446.20	-39,627,928.48

## 现金流量表

单位：（人民币）元

项 目	合 并	母 公 司
<b>四、汇率变动对现金流量的影响</b>		
汇率变动对现金的影响额	48,247.67	
	48,247.67	
<b>五、现金及现金等价物净增加额</b>		
现金及现金等价物净增加额	31,842,231.69	38,374,615.18
<b>六、不涉及现金收支的投资和筹资活动</b>		
以固定资产偿还债务		
以投资偿还债务		
以固定资产进行长期投资		
以存货偿还债务		
融资租赁固定资产		
<b>七、将净利润调节为经营活动的现金流量</b>		
净利润	-140,159,089.72	-140,867,271.44
加：少数股东损益	1,813,802.31	
计提的坏帐准备或转销的坏帐	17,522,616.94	26,347,253.03
固定资产折旧	24,771,474.72	22,498,138.69
无形资产摊销	10,109,834.17	9,790,800.94
处置固定资产、无形资产和其他长期资产的损失（减：收益）	1,614,757.64	1,613,882.64
固定资产报废损失	76,469.87	76,469.87
财务费用	54,964,442.81	50,573,111.95
投资损失（减：收益）	650,355.15	-1,218,534.20
递延税款贷项（减：借项）		
存货的减少（减：增加）	62,057,917.11	61,278,437.75
经营性应收项目的减少（减：增加）	100,728,856.17	96,326,767.58
经营性应付项目的增加（减：减少）	-87,237,572.91	-78,937,957.89
增值税增加净额（减：减少）		
其他	7,359,088.97	985,725.16
经营活动产生的现金流量净额	54,272,953.2300	48,466,824.08

## 现金流量表

单位：（人民币）元

项 目	合 并	母 公 司
<b>八、现金及现金等价物净增加情况：</b>		
货币资金的期末余额	134,751,702.12	115,197,705.40
减：货币资金的期初余额	102,909,470.43	76,823,090.22
现金等价物的期末余额		
减：现金等价物的期初余额		
现金及现金等价物净增加额	31,842,231.69	38,374,615.1800

备注：